

WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

©2008 wilsonwerks Llc

Canon

EOS 850·750·750QD



E

INSTRUCTIONS
English Edition

F

MODE D'EMPLOI
Edition française

S

INSTRUCCIONES
Edición española

Les appareils Canon 750, 750QD (Quartz Date) et 850 se caractérisent par une exposition et une mise au point automatiques ultra-rapides. Adoptant en grande partie la technologie qui a consacré la gamme EOS, ces nouveaux boîtiers EOS sont notamment destinés aux personnes qui désirent un appareil simple d'emploi. Dotés des fonctions "mesure évaluative", "priorité zone de netteté" et "prises de vues en continu", ils vous permettent de prendre facilement des photos dont la qualité suscitera l'envie de votre entourage. Les EOS 750 et 750QD sont pourvus d'un flash intégré à déclenchement automatique, alimenté par la pile de l'appareil et non plus par pile spéciale. Le 850 est équipé d'un flash conçu à son intention, le Speedlite 160E, qui fonctionne avec une pile au lithium permettant son recyclage rapide.

Tous les objectifs EOS EF sont interchangeables, ce qui vous offre des possibilités infinies de prises de vues.

Veillez lire attentivement cette brochure pour vous familiariser avec le fonctionnement de votre appareil.

Pendant votre lecture, dépliez les volets internes des couvertures afin de vous référer facilement aux différentes parties de l'appareil.

| | |
|--|----|
| Précautions | 8 |
| Préparations | |
| 1. Montage de l'objectif | 12 |
| 2. Mise en place de la pile | 14 |
| 3. Molette de sélection | 16 |
| 4. Informations dans le viseur | 18 |
| 5. Manipulation de l'appareil | |
| — Conseils pour tenir l'appareil | 20 |
| — Fonctions du déclencheur | 22 |
| 6. Manipulation du film | 24 |
| Prises de vues | |
| 1. Mode programme | 28 |
| 2. Prises de vues en continu | 32 |
| 3. Préfocus | 34 |
| 4. Considérations autofocus | 36 |
| — Mise au point manuelle | 38 |
| 5. Conseils pour la composition | 40 |
| Mode priorité zone de netteté | 42 |
| Retardateur | 46 |
| Photos au flash | 48 |
| Impression de la date | 52 |
| 1. Sélection du format d'impression | 54 |
| 2. Réglage du calendrier et de l'horloge ... | 56 |
| 3. Remplacement de la pile du dos QD ... | 58 |
| Accessoires | 62 |
| Référence | 68 |
| Entretien de l'appareil | 72 |
| Courroie et etuis | 74 |
| Fiche technique | 80 |

Las Canon EOS 750, 750QD y 850 poseen enfoque y exposición automáticos de alta velocidad. Mucha de la famosa tecnología de los anteriores modelos EOS, la incorporan estas nuevas cámaras de la serie EOS dirigidas a los fotógrafos que desean manejo simple. Estos modelos ofrecen modalidad de "Medición evaluativa", "Profundidad de campo" y toma continua de fotogramas para fotografiar sin complicaciones y obtener fotos que podrá mostrar con orgullo. Las EOS 750 y 750QD tiene un flash incorporado. La 850 tiene un flash especialmente diseñado, el Speedlite 160E, que usa una pila de litio para recarga rápida.

Todos los objetivos EOS EF son intercambiables permitiendo ver de ilimitados modos el sujeto a retratar.

Lea detenidamente este manual para conocer a fondo la cámara antes de usarla.

Mientras lee estas instrucciones, despliegue las páginas iniciales de este folleto para identificar cómodamente las partes de la cámara.

| | |
|--|----|
| Precauciones para el Manejo | 10 |
| Preparativos para Fotografiar | |
| 1. Acoplamiento de Objetivo | 12 |
| 2. Colocación y Chequeo de Pila..... | 14 |
| 3. Dial Selector..... | 16 |
| 4. Información del Visor | 18 |
| 5. Manejo de la Cámara | |
| — Consejos para Sostener la Cámara .. | 20 |
| — Accionamiento del Disparador | 22 |
| 6. Manejo de la Película | 24 |
| Toma de Fotos | |
| 1. Fotografía con Programa | 28 |
| 2. Fotografía Continua | 32 |
| 3. Enfoque Bloqueado..... | 34 |
| 4. Notas Sobre el Autoenfoque | 36 |
| — Enfoque Manual..... | 38 |
| 5. Consejos para la Composición..... | 40 |
| Modalidad de Profundidad de Campo | 42 |
| Función de Temporizador | 46 |
| Fotografía con Flash Automático | 48 |
| Función de Impresión de Fecha | 52 |
| 1. Selección del Formato de Impresión... .. | 54 |
| 2. Ajuste de Fecha y Hora..... | 56 |
| 3. Cambio de la Pila del Reloj de Cuarzo .. | 58 |
| Accesorios | 62 |
| Referencia | 68 |
| Cuidado con la Cámara | 72 |
| Correa Portadora y Estuche | 74 |
| Especificaciones | 84 |

NOMENCLATURE

EOS 850

3. Frame Counter

12. Accessory Shoe

1. Selector Dial

2. Shutter Button

4. Neckstrap Fixture

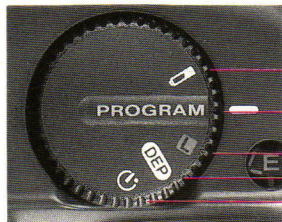
5. Grip/Battery Cover

6. Back Cover Latch

7. Back Cover Release Latch



Selector Dial



11. Distance Index

8. Lens Release Button

10. Manual Focusing Ring EOS 750/750QD

9. Focus Mode Switch

13. Flash Head

a. Battery Check Position

b. Program Shooting

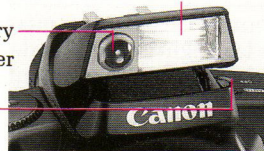
c. Lock Position

d. Depth-of-Field Shooting

e. Self-timer Position

14. AF Auxiliary Light Emitter

15. Flash Switch



19. Film-load Check Window

18. Back Cover



17. Tripod Socket

16. Grip Screw

NOMENCLATURE

1. Molette de sélection
 - a. Contrôle de la pile
 - b. Mode programme
 - c. Verrouillage
 - d. Mode priorité zone de netteté
 - e. Témoin du retardateur
2. Déclencheur
3. Compteur de prises de vues soustracteur
4. Fixation de la courroie
5. Couvercle du logement des piles/bossage
6. Verrouillage du dos
7. Déverrouillage du dos
8. Bouton de déblocage de l'objectif
9. Sélecteur autofocus/manuel
10. Bague de mise au point manuelle
11. Index des distances
12. Griffe porte-accessoire
13. Tête du flash
14. Emetteur du rayon infrarouge
15. Commutateur du flash
16. Vis du bossage
17. Filetage pour trépied
18. Dos
19. Fenêtre de contrôle de chargement du film

NOMENCLATURA

1. Dial Selector
 - a. Chequeo de Pila
 - b. Modalidad de Programa
 - c. Bloqueo
 - d. Modalidad de Profundidad de Campo
 - e. Marca de Temporizador
2. Botón Disparador
3. Contador de Exposiciones
4. Anilla para Correa Portadora
5. Tapa de Empuñadura/Pila
6. Cierre de la Tapa Posterior
7. Cerrojo para Abrir Tapa Posterior
8. Botón de Desbloqueo del Objetivo
9. Selector de Modalidad de Enfoque
10. Aro de Enfoque Manual
11. Índice de Distancia
12. Zapata Accesorio
13. Cabeza del Flash
14. Emisor de luz Infrarroja
15. Selector del Flash
16. Tornillo de la Empuñadura
17. Fijación del Trípode
18. Tapa Posterior
19. Ventana de Comprobación de Alojamiento de Película

Introduction

The Canon 750, 750QD and 850 feature high-speed automatic focus and exposure. Incorporating much of the highly acclaimed technology in previous EOS models, these new additions to the EOS series are aimed at the photographer who wants simple operation.

These models feature "Evaluative Metering," "Depth-of-Field" shooting mode, and continuous frame shooting to make picture taking uncomplicated, and results the envy of others. The EOS 750 and 750QD have a built-in flash that fires automatically without separate batteries. The 850 has a specially designed flash unit, the Speedlite 160E which utilizes a lithium battery for quick recharging.

All EOS EF lenses are interchangeable allowing you unlimited views of portraying your subject. Please read this instruction book carefully for a thorough understanding before using the camera.

While reading these instructions unfold the front page of this booklet for easy reference to the camera's parts.



Table of Contents

| | |
|--|----|
| Handling Precautions | 9 |
| Shooting Preparations | |
| 1. Lens Attachment | 13 |
| 2. Battery Load | 15 |
| 3. Selector Dial | 17 |
| 4. Viewfinder Information | 19 |
| 5. Camera Handling | |
| — Camera Holding Tips | 21 |
| — Shutter Button Action | 23 |
| 6. Film Handling | 25 |
| Taking Pictures | |
| 1. Program Shooting | 29 |
| 2. Continuous Shooting | 33 |
| 3. Focus Lock | 35 |
| 4. Autofocus Considerations | 37 |
| — Manual Focusing | 39 |
| 5. Composition Tips | 41 |
| Depth-of-Field Shooting | 43 |
| Self-timer Function | 47 |
| Automatic Flash Photography | 49 |
| Date Imprint Function | 53 |
| 1. Selecting the Imprint Format | 55 |
| 2. Setting the Date and Time | 57 |
| 3. Replacing the Date Back Battery | 59 |
| Accessories | 62 |
| Reference | 69 |
| Caring for Your Camera | 73 |
| Strap & Case | 75 |
| Specifications | 76 |



- 1) Cet appareil n'est pas étanche et ne doit pas être utilisé à l'extérieur quand il neige. Si, par accident, il tombait dans l'eau, portez-le au Service-Après-Vente Canon. Préservez l'appareil des embruns et de l'humidité excessive. Après l'avoir utilisé sur une plage, nettoyez-le complètement avec un chiffon sec.
- 2) N'essayez pas de démonter votre appareil vous-même. Portez-le toujours au Service-Après-Vente Canon pour le faire réparer.
- 3) Lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil pendant trois semaines ou plus, enlevez la pile.
- 4) Pour ranger votre appareil, enveloppez-le dans un tissu propre et doux et mettez-le dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière. Ne le laissez pas au soleil ni dans des "points chauds" comme la plage arrière ou le coffre d'une voiture. Evitez les endroits avec boules anti-mites et si l'humidité est excessive, utilisez un déshydratant.
- 5) Vérifiez soigneusement le fonctionnement de l'appareil quand vous ne l'avez pas utilisé pendant un certain temps.
- 6) La pile peut exploser et provoquer des brûlures quand elle est démontée, rechargée, court-circuitée, exposée à des températures trop élevées ou jetée dans le feu.
- 7) La qualité des couleurs peut être irrémédiablement affectée si le film reste trop longtemps dans le boîtier. Faites développer votre film rapidement.
- 8) Un film soumis aux rayons X des aéroports risque d'être exposé et voilé, même s'il est chargé dans l'appareil. Demandez un contrôle manuel du film et de l'appareil pour éviter les accidents.



- 1) This camera is not resistant to water, and should not be used outdoors if snowing. If accidentally dropped in water, contact an authorized Canon Service Facility. Keep the camera out of salt spray, and excessive humidity. If used at the beach, clean it thoroughly afterward with a dry cloth.
- 2) Do not attempt to disassemble the camera yourself. Always take it to an authorized Canon Service Facility for repair.
- 3) Remove the battery if you do not expect to use the camera for about three weeks or longer.
- 4) When storing the camera, wrap it in a clean, soft cloth and then place in a cool, dry, dust-free place. Be sure to keep the camera out of direct sunlight, and away from "hot spots" such as the trunk or rear window shelf of a car. Avoid places where moth balls are used, and in excessive humidity, use a desiccant.
- 5) Carefully check the operation after prolonged storage.
- 6) The battery may explode or cause burns if disassembled, recharged, shorted, exposed to high temperatures, or disposed in fire.
- 7) Color reproduction may be adversely affected if film is left in the camera for a long time. Always develop exposed film promptly.
- 8) Film passing through x-ray examinations at airports may be exposed and ruined even when loaded in the camera. Request a hand-checked inspection to avoid damage.



- 1) La cámara no es resistente al agua y no se debe usar fuera si nieva. Si cayera al agua, acuda a un Centro de Servicio Canon. Mantenga la cámara libre de salpicaduras con sal o humedad excesiva. Si la usa en la playa, límpiela concienzudamente con un paño seco.
- 2) No intente desmontar la cámara Ud. mismo. Confíe siempre su reparación a un Servicio Técnico Canon autorizado.
- 3) Si no va a usar la cámara por tres o más semanas, saque la pila.
se use bolas antipolillas, y si la humedad es excesiva, use un desecante.
- 5) Después de almacenamiento prolongado, compruebe meticulosamente su funcionamiento.
- 6) La pila puede explotar o causar quemaduras si se la desmonta, recarga, cortocircuita, expone a altas temperaturas o tira al fuego.
- 7) La reproducción del color puede ser deficiente si se deja la película en la cámara demasiado tiempo. Procure revelar las películas cuanto antes.
- 8) Al pasar control de rayos X en aeropuertos, las películas, aun cargadas en la cámara, pueden estropearse. Pida una inspección manual para evitar daños.

1. Montage de l'objectif

- 1) Enlevez les bouchons à l'arrière de l'objectif et sur le boîtier en les tournant vers la gauche.
- 2) Aligned la saillie de positionnement de l'objectif sur le point rouge du boîtier.
- 3) Tournez l'objectif à fond vers la droite. Il est correctement monté lorsqu'un déclic se produit.
- 4) Enlevez le bouchon à l'avant de l'objectif.
- 5) Positionnez le sélecteur autofocus/manuel de l'objectif sur "AF".
 - Pour démonter l'objectif, appuyez sur le bouton de déblocage de l'objectif tout en tournant celui-ci vers la gauche.
 - Pour remettre les bouchons à l'arrière de l'objectif et sur le boîtier, alignez leurs repères "○" sur le point rouge et tournez-les vers la droite.

ATTENTION

- Posez toujours la face de l'objectif vers le bas pour ne pas endommager les contacts électroniques.
- Assurez-vous que les contacts électroniques de l'appareil et de l'objectif sont propres afin que la connexion reste bonne.

1. Acoplamiento de Objetivo

- 1) Retire la tapa posterior del objetivo y la del cuerpo de la cámara girándolas hacia la izquierda.
- 2) Alinee el punto de posición para acoplamiento del objetivo con el punto rojo de la cámara.
- 3) Gire el objetivo hacia la derecha hasta que se detenga y quede fijo en sus sitio con un crujido.
- 4) Retire la tapa frontal del objetivo.
- 5) Deslice el selector de modalidad de enfoque a "AF".
 - Para retirar el objetivo, empuje su botón de desmontaje mientras lo gira hacia la izquierda.
 - Para colocar la tapa del objetivo y la de la cámara, alinee la marca "○" con el punto rojo, y gire hacia la izquierda.

ATENCIÓN

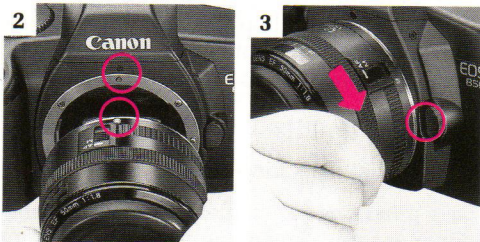
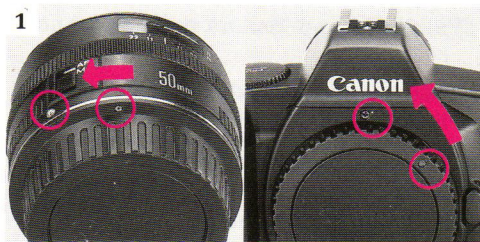
- Coloque siempre el extremo frontal del objetivo hacia abajo para evitar daño a los contactos electrónicos.
- Mantenga siempre limpios los contactos electrónicos de objetivo y cámara para asegurar una conexión adecuada.

1. Lens Attachment

- 1) Remove the rear lens cap and body cap by turning counterclockwise.
- 2) Align the lens mount positioning point with the camera's red dot.
- 3) Turn the lens clockwise until it stops, and is locked into place with a click.
- 4) Remove the front lens cap.
- 5) Slide the lens focus mode switch to "AF".
 - To remove the lens, push the lens release button, while turning counterclockwise.
 - To attach the rear lens cap and the body cap, align the "O" mark with the red dot, and turn clockwise.

CAUTION

- Be sure to place the lens' front end down to avoid damaging the electronic contacts.
- Be sure to keep the electronic contacts of the lens, and the camera clean to ensure proper connection.



2. Mise en place de la pile

- 1) Dégagez le bossage à l'aide d'une pièce de monnaie.
- 2) Mettez la pile en place en respectant la polarité indiquée sur le diagramme.
- 3) Remettez le bossage en le fixant bien.
 - Avant de jeter la pile, conformez-vous aux précautions qui figurent dessus.
 - Assurez-vous que les bornes de la pile et les contacts électroniques de l'appareil sont propres afin que la connexion reste bonne.

Contrôle de la pile

Positionnez la molette de sélection sur “”.

La pile est suffisamment puissante lorsque le signal sonore est émis rapidement, environ huit fois par seconde. Si l'émission est lente, environ deux fois par seconde, prévoyez une pile de rechange. Changez la pile lorsqu'il n'y a plus de signal sonore.

- Prévoyez une pile de rechange lorsque vous envisagez de prendre beaucoup de photos comme lors d'un mariage, d'un voyage par exemple.
- L'autonomie de la pile est indiquée à la p. 68.

2. Colocación de Pila

- 1) Retire la empuñadura con una moneda.
- 2) Meta la pila con sus terminales en la dirección que se ve en la ilustración.
- 3) Coloque de nuevo la empuñadura.
 - Siga las precauciones recomendadas en la pila al desecharla.
 - Cerciórese de que los terminales de la cámara y de la pila están limpios para asegurar un contacto adecuado.

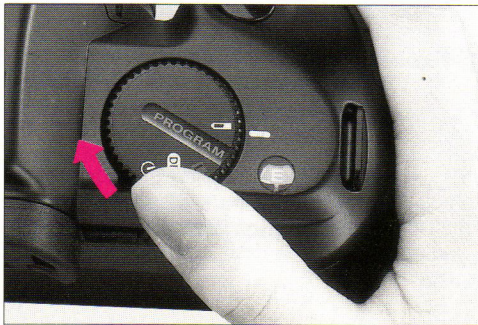
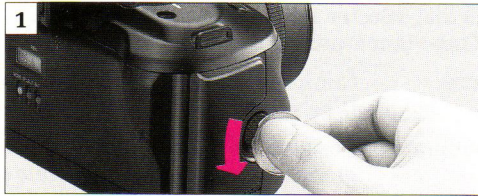
Revisión de Pila

Gire el dial selector a “”.

Si la pila tiene suficiente energía, el zumbador suena rápidamente, unas ocho veces por segundo. Si suena lentamente, unas dos veces por segundo, prepare una pila nueva. Si no suena, ponga una pila nueva.

- Lleve una pila de repuesto para bodas, viajes o situaciones en que suelen producirse las fotos.
- Ve a la p. 68 sobre la capacidad de tomas.

2. Battery Load



- 1) Remove the grip with a coin.
- 2) Load the battery so that its terminals face in the direction on the diagram.
- 3) Replace the grip securely.
 - Be sure to follow the disposal precautions on the battery package.
 - Make sure the battery terminals and camera contacts are clean for proper contact.

Battery Check



Rotate the selector dial to “”.

Battery power is OK if the beeper tone emits rapidly, about eight times per second. If it emits slowly, about two times per second, have a new battery handy. Replace the battery if no tone emits.

- Take a spare battery along when shooting weddings, trips, or other situations where you might take a lot of photos.
- See p. 69 for shooting capacity.



3. Molette de sélection

La molette de sélection centralise les commandes. Elle vous offre cinq positions.

-  — Contrôle de la puissance de la pile. (Référez-vous à la page 14).
- Program — Position mode programme. La vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture sont déterminées automatiquement.
Utilisez ce mode pour les opérations fondamentales. (Référez-vous à la page 28).
- L — L'appareil est hors-circuit. Réglez la molette sur cette position pour éviter les déclenchements accidentels.
- DEP — Position priorité zone de netteté. Vous déterminez cette zone selon l'effet désiré. (Référez-vous à la page 42).
-  — Position retardateur. Réglez la molette sur cette position pour que l'appareil se déclenche automatiquement après un délai de 10 secondes. (Référez-vous à la page 46).

3. Dial Selector



El dial selector actúa como centro de control. Tiene cinco posiciones.

-  — Comprueba la energía de la pila. (Vea p. 14).
- Program — Posición de modalidad de fotografía con programa. Se fija automáticamente la velocidad del obturador y el valor de la abertura. Póngalo aquí para el manejo básico. (Vea p. 28).
- L — Posición OFF. Póngalo aquí para evitar disparos accidentales.
- DEP — Posición de modalidad de profundidad de campo. Se determina la zona de enfoque según se desee. (Vea p. 42).
-  — Posición de temporizador. Póngalo aquí para disparar automáticamente. (Vea p. 46).

3. Selector Dial



The Selector Dial acts as the control center. There are five positions.

-  — Checks battery power. (See p. 15)
- Program — Program Shooting position. The shutter speed and the aperture value are automatically set. Set here for basic operation. (See p. 29)
- L — OFF position. Be sure to set at this position to prevent accidental shutter release.
- DEP — Depth-of-Field Shooting position. The focus zone is set as desired. (See p. 43)
-  — Self-timer position. Set here for unmanned shooting. (See p. 47)

4. Informations dans le viseur

Vous pouvez voir dans le viseur trois indicateurs importants.

- 1) Le collimateur autofocus [] — Centrez le collimateur sur le sujet.
- 2) Le symbole de mise au point ● — S'allume quand le sujet est mis au point.
- 3) Le symbole d'exposition P — S'allume quand l'exposition est correcte.

4. Información en el Visor

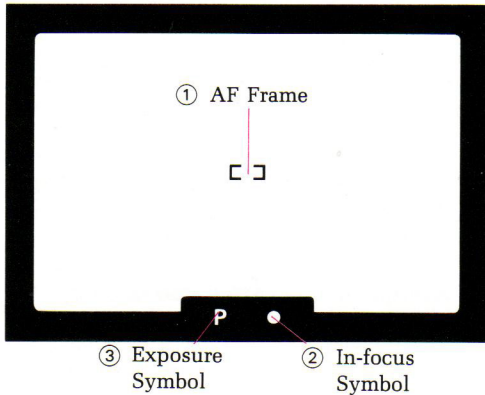
En el visor hay tres indicadores a tener en cuenta.

- 1) Marco AF [] — Coloque el marco sobre el sujeto.
- 2) Símbolo de “enfocado” ● — Luce al quedar el sujeto enfocado.
- 3) Símbolo de exposición P — Luce si la exposición es correcta.

4. Viewfinder Information

Inside the viewfinder there are three indicators to be aware of.

- 1) AF Frame [] — Place this frame over the subject.
- 2) In-focus Symbol ● — Lights when subject is in focus.
- 3) Exposure Symbol **P** — Lights when exposure is okay.



- ① Le collimateur autofocus/Marco AF
- ② Le symbole de mise au point/
Símbolo de “enfocado”
- ③ Le symbole d'exposition/
Símbolo de exposición

5. Manipulation de l'appareil

Conseils pour tenir l'appareil

Pour faire de bonnes photos, il faut que l'appareil soit stable au déclenchement. Afin d'éviter les photos floues, appliquez la technique suivante.

- 1) Tenez l'appareil fermement, votre main gauche soutenant le boîtier et l'objectif.
- 2) Serrez votre coude gauche contre le corps.
- 3) Appuyez légèrement l'appareil contre votre nez et regardez dans le viseur.
- 4) Ecartez et décalez légèrement vos pieds, puis décontractez-vous.
- 5) Attention à ne pas obstruer l'avant de l'objectif pendant "l'autofocus" (cheveux, doigt).

5. Manejo de la Cámara

Consejos para Sujetar la Cámara

Para lograr fotos nítidas debe mantener quieta la cámara mientras aprieta el disparador. Ensaye esta técnica para evitar fallos.

- 1) Mantenga firmemente la cámara sujetando cuerpo de la cámara y objetivo con la mano izquierda.
- 2) Acerque el codo izquierdo al cuerpo.
- 3) Mantenga la cámara ligeramente apoyada contra su mejilla y mire por el visor.
- 4) Separe los pies ligeramente, uno delante del otro, y manténgase relajado.
- 5) Cuide no tocar delante del objetivo durante el autoenfoco.

5. Camera Handling

Camera Holding Tips

Good pictures require that the camera be held very still when the shutter button is pressed. Try this camera-holding technique to avoid disappointments.

- 1) Hold the camera firmly with your left hand supporting the body and lens.
- 2) Keep your left elbow close to your body.
- 3) Lightly hold the camera against your nose, and look into the viewfinder.
- 4) Spread your feet slightly apart, one foot ahead of the other and relax.
- 5) Be careful not to touch the front of the lens during autofocusing.



Fonctions du déclencheur

Le déclencheur vous permet d'obtenir trois fonctions, selon la manière dont vous l'utilisez.

- 1) Appuyez à mi-course pour l'exposition et la mise au point automatiques. Lorsque le sujet est mis au point, l'objectif s'immobilise et le symbole de mise au point "●" s'allume.
 - 2) Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.
 - 3) Maintenez le déclencheur à fond pour les prises de vues en continu. (référez-vous à la page 32).
- Si le sujet n'est pas mis au point, vous ne pouvez pas déclencher.

Le déclencheur joue un rôle important dans la netteté des photos. Si vous appuyez trop vite dessus, il peut se produire un mouvement indésirable de l'appareil appelé le "flou de bougé". La photo de droite vous en montre le résultat.

Accionamiento del Disparador

Al pulsar el botón del disparador se activan tres funciones según el grado de presión aplicada.

- 1) Pulse a medias para enfoque y exposición automáticos. Cuando el sujeto queda enfocado el objetivo deja de moverse y se enciende el símbolo "●" de "enfocado".
 - 2) Pulse a fondo para tomar una foto.
 - 3) Mantenga pulsado a fondo para fotografía continua. (Vea p. 32).
- No se puede pulsar a fondo el disparador cuando el sujeto no está enfocado.

El modo de accionar el botón del disparador es de gran importancia para obtener fotos nítidas. Un empujón brusco con el dedo o la uña puede mover la cámara y resultar en "foto movida". La foto de la derecha ilustra tal caso.



Shutter Button Action

Pressing the shutter button activates three functions depending on the amount of pressure applied.

- 1) Press halfway for automatic focus and exposure metering. When the subject is in focus the lens stops moving and the in-focus symbol “●” lights up.
- 2) Press completely to take the picture.
- 3) Press and hold completely for continuous shooting. (See p. 33)
 - The shutter cannot be pressed completely if the subject is not in focus.

Shutter button action plays an important part in taking sharp pictures. A quick stroke with the tip of your finger or fingernail may cause unnecessary camera movement called “camera shake.” The photo on the left illustrates the result of camera shake.



6. Manipulation du film

Chargement du film

Cet appareil est doté d'un système qui rembobine le film à sa fin dès le chargement celui-ci, pour éviter la perte des photos déjà prises si le dos est ouvert par inadvertance. Le compteur de prises de vues soustracteur indique le nombre de photos restant à prendre.

Utilisez seulement des films codés DX. Les films sans codage DX sont réglés à 25 ISO.

- 1) Ouvrez le couvercle du dos en appuyant sur le bouton de verrouillage en même temps que sur le bouton de déverrouillage.
- 2) Insérez le film comme illustré.
- 3) Tirez sur l'amorce du film jusqu'à ce qu'elle s'aligne sur le repère orange.
- 4) Assurez-vous que les perforations du film sont bien engagées sur les picots du cabestan.
- 5) Refermez le dos. Le film s'enroule jusqu'à sa fin.

6. Manejo de la Película

Cómo Cargar la Película

En esta cámara se emplea un sistema de preboboado que arrastra la película hasta el final al cargarla. Al ir tomando fotos, el contador de exposiciones muestra el número de fotogramas restantes y la película va volviendo al interior del rollo.

Use solo película con código DX. La película sin código DX se pone en ISO 25.

- 1) Abra la tapa posterior deslizándola hacia abajo el cerrojo mientras aprieta el botón de desbloqueo.
- 2) Introduzca el rollo en su alojamiento según se muestra.
- 3) Tire con cuidado del extremo de la película hasta que llegue a la marca naranja.
- 4) Cerciórese de que las perforaciones de la película quedan enganchadas correctamente en los dientes de arrastre.
- 5) Cierre la tapa. La película avanzará inmediatamente hasta el final del rollo.

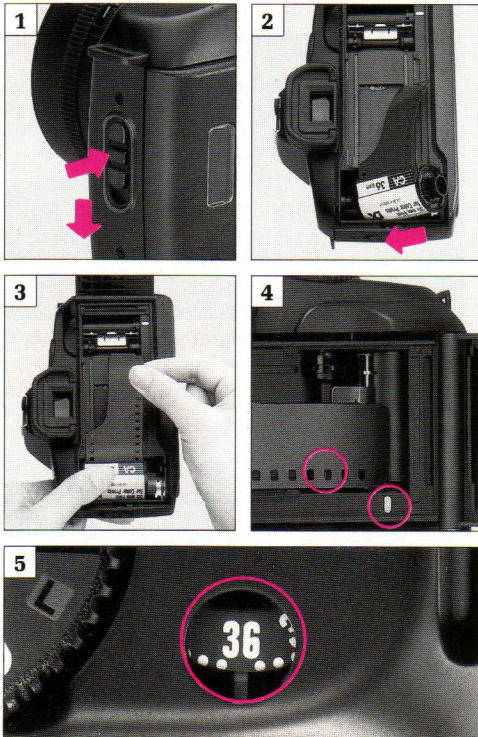
6. Film Handling

Loading the Film

A pre-wind film system utilized in this camera immediately winds the film to the end when loaded. During shooting, the frame counter shows the remaining number of frames left as the film is rewound into the cartridge.

Use only DX-coded 35mm film. Film without a DX-code is set to ISO 25.

- 1) Open the back cover by pushing the latch down while pressing the lock release button.
- 2) Insert the film cartridge as shown.
- 3) Carefully pull the film tip across until it reaches the orange mark.
- 4) Make sure that the film perforations are properly engaged with the sprocket teeth.
- 5) Close the back cover. The camera immediately advances the film to the end of the roll.



- Le film n'a pas été chargé correctement quand le symbole "E" apparaît sur le compteur de prises de vues soustracteur et qu'un bip sonore se produit. Rechargez-le.
- Vous pouvez vérifier la présence d'un film à travers la fenêtre de contrôle de chargement du film.

ATTENTION

- Evitez de toucher les contacts de détection du film.
- Ne touchez **JAMAIS** le rideau de l'obturateur. La haute précision de sa conception le rend sensible aux pressions.

Dégagement du film

Lorsque le symbole "E" apparaît sur le compteur de prises de vues soustracteur, le film est terminé. Retirez-le.

Si le film n'est pas retiré, un bip bref se fait entendre lorsque vous appuyez sur le déclencheur.

- Si aparece "E" en el contador de exposiciones y suena el zumbador, la película no está bien cargada. Vuelva a cargarla.
- La ventana de comprobación de alojamiento de película permite ver si la cámara está cargada o no.

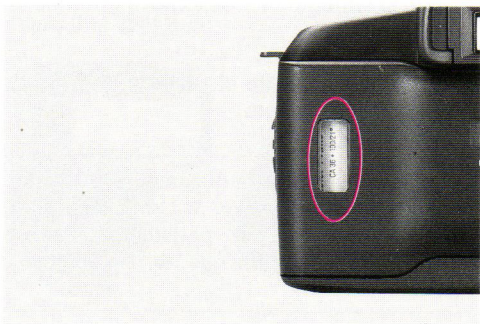
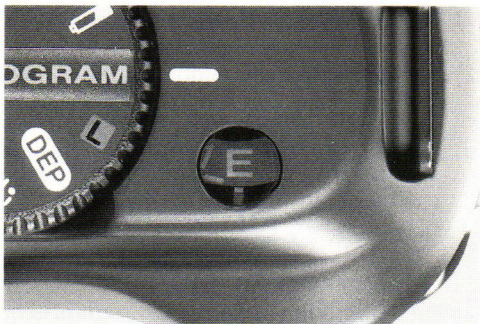
ATENCIÓN

- Procure no tocar los contactos del sensor de película.
- No toque **JAMAS** la cortinilla del obturador. Su diseño de alta precisión la hace sensible a la presión.

Como sacar la Película

Una "E" en contador de exposiciones indica que el rollo se ha acabado. Sáquelo.

Si la película no está sacada, al pulsar el disparador se oye un breve pitido de aviso.



- The film has not been loaded correctly if “E” appears in the frame counter and a beeper tone emits. Reload the film.
- You can confirm that film is loaded by the film-load check window.

CAUTION

- Avoid touching the film sensor contacts.
- **NEVER** touch the shutter curtain. Its high-precision design makes it sensitive to pressure.

Removing the Film

An “E” in the frame counter indicates the roll is finished. Remove the film.

If the film is not removed, a quick beeper tone sounds if the shutter button is pressed.

1. Mode programme

- 1) Réglez la molette de sélection sur "PROGRAM".
- 2) Cadrez le collimateur autofocus sur le sujet.
- 3) Appuyez à mi-course sur le déclencheur pour commencer la mise au point automatique. Quand votre sujet est mis au point, le symbole "●" s'allume et vous entendez un bip bref.
- 4) Assurez-vous que le symbole d'exposition "P" reste allumé. L'exposition est alors correcte.
- 5) Appuyez lentement à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

Faites attention à la distance de prise de vue minimale de votre objectif. Si vous êtes trop près de sujet, "●" clignotera. Ralâchez le déclencheur et positionnez-vous jusqu'à ce que "●" cesse de clignoter.

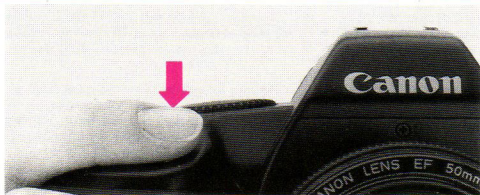
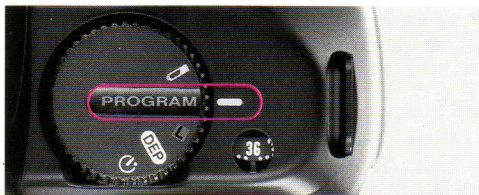
1. Fotografía Programada

- 1) Ponga el dial selector en "PROGRAM".
- 2) Enmarque el sujeto dentro del marco AF.
- 3) Luego, pulse a medias el disparador para indiciar el autoenfoco. Cuando el sujeto está enfocado, luce el símbolo "●" de "enfocado", y se oye un pitido breve.
- 4) Para una buena exposición, compruebe que el símbolo "P" de exposición luce establemente.
- 5) Pulse suavemente el disparador a fondo para tomar la foto.

Tenga cuidado con la distancia mínima de enfoque de su objetivo. Si Ud es demasiado cerca al sujeto, "●" parpadea. Retire el dedo y retroceda hasta que "●" cese de parpadear.

1. Program Shooting

- 1) Set the selector dial to “PROGRAM”.
- 2) Put the AF frame over the subject.
- 3) Press the shutter button halfway to start automatic focus. when the subject is in focus, the in-focus symbol “●” lights up, and the short beeper tone sounds.
- 4) Make sure the exposure symbol, “P” lights up steadily for good exposure.
- 5) Gently press the shutter button completely to take the picture.



Please be aware of your lens' closest focusing distance. If you are too close to the subject, “●” will blink. Remove your finger and step back until “●” stops blinking.

- Si la mise au point est impossible, le symbole “●” clignote et vous ne pouvez pas déclencher. (Référez-vous à la page 36).
- Si le symbole “P” clignote lentement, environ 4 fois par seconde, il y a flou de bougé de l'appareil. Utilisez un trépied ou un flash.
- Si le symbole “P” clignote rapidement, environ 8 fois par seconde, l'exposition est incorrecte. Utilisez un filtre ND (gris neutre) quand la lumière est forte ou le flash, si elle ne l'est pas assez.
- Les EOS 750 et 750QD sont dotés d'un flash intégré qui se déclenche automatiquement. (Référez-vous à la page 48).
- Cuando es imposible el enfoque parpadea “●” y no se puede disparar. (Vea p. 36).
- Un parpadeo lento de “P”, unas cuatro veces por segundo, avisa de “foto movida”. Use trípode o flash.
- Un parpadeo rápido de “P”, unas ocho veces por segundo, avisa de exposición incorrecta. Use un filtro ND en caso de gran luminosidad, y emplee flash si hay oscuridad.
- Las EOS 750/750QD tienen flash incorporado que funciona automáticamente. (Vea p. 48).



- When focus is impossible “●” will blink, and the shutter will not release. (See p. 37)
- If “P” blinks slowly, about four times per second, this is the camera-shake warning. Use a tripod or a flash.
- A rapidly blinking “P” about eight times per second warns of incorrect exposure. Use an ND filter in bright settings, and switch to flash photography in dark settings.
- The EOS 750/750QD has a built-in flash that operates automatically. (See p. 49)

2. Prises de vues en continu

Pour prendre des photos en continu, maintenez simplement le déclencheur enfoncé. Vérifiez que la molette de sélection est bien sur "Program". Pendant les prises de vues en continu, l'objectif ne cesse de mettre au point si nécessaire et l'exposition est déterminée au déclenchement.

- Exposition automatique [EA] programme intelligent
Le mode "EA programme intelligent" offre une courbe de programme idéale, à savoir, les vitesses d'obturation et ouvertures optimales de l'objectif. Elle tient compte des ouvertures maximales et minimales et de la longueur focale de l'objectif utilisé. (Référez-vous à la page 70).
- Mesure évaluative
La "mesure évaluative" analyse automatiquement les conditions de luminosité, la conformation du sujet et l'exposition correcte sans correction d'exposition, même en contre-jour.

2. Fotografía Continua

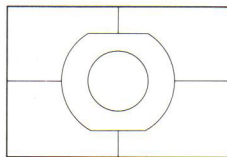
Para fotografía continua basta mantener pulsado a fondo el botón del disparador. No olvide poner el dial selector en "PROGRAM". En fotografía continua, el objetivo sigue reenfocando según es necesario, y la exposición se determina en el momento de disparar.

- Programa Inteligente AE
El "Programa Inteligente AE" es la línea ideal de programa, o sea, la velocidad de obturador y abertura de objetivo adecuadas. Se toma en cuenta la abertura máxima o mínima, y la distancia focal. (Vea p. 70).
- Medición Evaluativa
La avanzada "medición evaluativa" reconoce automáticamente las condiciones de iluminación, forma y tamaño del sujeto para lograr buena exposición sin compensación, aun estando el sujeto a contraluz.

2. Continuous Shooting

To shoot pictures continuously, simply hold the shutter button down completely. Be sure the selector dial is set at Program. In continuous shooting, the lens continues refocusing as necessary, and exposure is determined at shutter release.

- **Intelligent Program AE**
“Intelligent Program AE” is the ideal program line, that is the appropriate shutter speed and aperture for the lens. It takes into account the maximum or minimum aperture, and focal length. (See p. 71)
- **Evaluative Metering**
Advanced “evaluative metering” automatically recognizes lighting conditions, subject pattern and size for good exposure without exposure compensation even if the subject is backlit.



3. Préfocus

Lorsque votre sujet ne peut être cadré dans le collimateur autofocus, utilisez la fonction préfocus. La mise au point sur un substitut du sujet (là où il devrait se trouver) reste mémorisée tant que le déclencheur reste enfoncé à mi-course. Cette fonction vous permet de varier vos compositions en décentrant votre sujet.

- 1) Cadrez le collimateur autofocus sur le substitut et appuyez à mi-course sur le déclencheur pour mémoriser la mise au point.
- 2) Faites à nouveau le cadrage de l'image comme vous le désirez tout en appuyant à mi-course sur le déclencheur.
- 3) Déclenchez pour prendre la photo.
 - Lorsque vous utilisez la fonction préfocus, assurez-vous que la distance entre le sujet et vous reste identique.

3. Enfoque Bloqueado

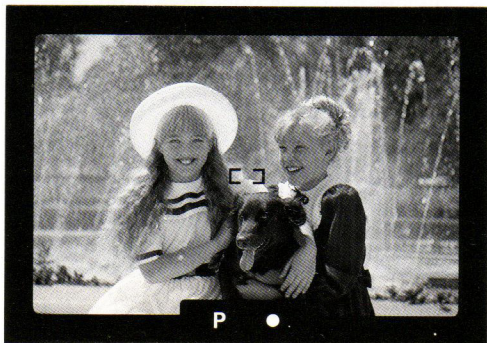
Cuando el sujeto no quede en el centro de la foto, use la función de enfoque bloqueado. El enfoque permanece bloqueado mientras se mantenga pulsado el botón del disparador. Esta función permite variar la composición poniendo el sujeto fuera del centro.

- 1) Ponga el marco AF sobre el sujeto, y pulse el disparador a medias para dejar el enfoque bloqueado.
- 2) Enmarque la foto según desee mientras mantiene pulsado a medias el disparador.
- 3) Luego, tome la foto pulsando el disparador completamente.
 - Cuando use enfoque bloqueado, cerciórese de que no se cambia la distancia entre Ud. y el sujeto.

3. Focus Lock

When your subject isn't in the center of the picture frame, use the focus lock function. Focus on the intended subject remains locked as long as the shutter button is held halfway. This function lets you vary composition by putting the subject off-center.

- 1) Put the AF frame over the subject, and press the shutter button halfway to lock focus.
- 2) Reframe the picture as desired while pressing the shutter button halfway.
- 3) Then press the shutter button completely to take the picture.
 - When using focus lock, be sure that the distance between you and the subject does not change.



4. Considérations autofocus

Bien que le système autofocus soit très précis, il y a certains sujets qui présentent des difficultés.

- 1) Les sujets dont le contraste est faible (scènes brumeuses, objets blancs ou à peine colorés).
- 2) Les sujets qui ne sont pas suffisamment éclairés (pièce sombre, scènes nocturnes).
- 3) Les sujets avec lignes horizontales (stores vénitiens, persiennes).
- 4) Les sujets en contre-jour très fort, avec forte réflexion.
- 5) Les sujets en partie masqués (animaux en cage).
- 6) Les sujets qui se déplacent rapidement (difficiles à cadrer dans le collimateur autofocus).

4. Consideraciones Sobre el Autoenfoque

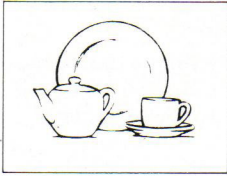
Aunque el sistema de autoenfoque es muy preciso, hay algunos sujetos que presentan cierta dificultad.

- 1) Sujetos de poco contraste (escenas brumosas, objetos claros o blancos).
- 2) Sujetos con muy poca luz (un cuarto oscuro, escenas nocturnas).
- 3) Sujetos de estructura predominantemente horizontal (persianas).
- 4) Sujetos en situaciones de contraluz extremo con fuertes reflejos.
- 5) Sujetos con un objeto interpuesto (animales en jaula).
- 6) Sujetos que se mueven rápidamente (difíciles de mantener dentro del marco AF).

4. Autofocus Considerations

Although the autofocus system is very accurate, there are some subjects that present some difficulty.

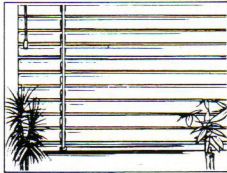
- 1) Subjects with low contrast (misty scenes, light-colored or white objects).
- 2) Subjects with extremely low-light situations (a dark room, night scenes).
- 3) Subjects having generally horizontal patterns (window blinds).
- 4) Subjects in extremely strong backlight with strong reflections.
- 5) Subjects with an object in front of them (caged animals).
- 6) Fast-moving subjects (difficult to keep within the AF frame).



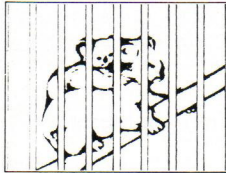
1



2



3



5

Faites la mise au point sur ces sujets de la manière suivante:

1. Utilisez la fonction préfocus sur un substitut situé près du sujet, puis recomposez l'image.
2. Tenez votre appareil à la verticale et utilisez la fonction préfocus.
3. Mettez le sujet manuellement au point comme indiqué ci-dessous.

Mise au point manuelle

- 1) Faites glisser le sélecteur autofocus/manuel de l'objectif sur "M".
- 2) Tournez la bague de mise au point manuelle jusqu'à ce que le sujet soit net.

Enfoque estos sujetos así:

1. Use la función de enfoque bloqueado sobre un sujeto sustituto próximo al sujeto deseado, y recomponga la escena.
2. Mantenga la cámara vertical y use la función de enfoque bloqueado.
3. Enfoque el sujeto manualmente observando los pasos siguientes.

Enfoque Manual

- 1) Deslice el selector de modalidad de enfoque a "M".
- 2) Gire el aro de enfoque manual hasta que el sujeto este nítido.



Focus these subjects as follows:

1. Use the focus lock function on a substitute subject next to the intended subject, and then recompose the picture.
2. Hold the camera vertically and use the focus lock function.
3. Manually focus the subject following the steps below.

Manual Focusing

- 1) Slide the lens focus mode switch to "M".
- 2) Turn the manual focusing ring until the subject is sharp.



5. Conseils pour la composition

Faites de la photo un événement quotidien. Les scènes de tous les jours ou un film pris dans un parc offrent des photos inattendues et des souvenirs agréables.

La position de l'appareil a naturellement une incidence importante sur l'effet rendu par le sujet.

- A. Agenouillez-vous et prenez la photo vers le haut pour renforcer sa perspective ou l'effet voulu.
- B. Visez au niveau des yeux du sujet lorsque vous photographiez des personnes, notamment les enfants.
- C. Adoptez une bonne position pour les photos horizontales et assurez-vous que toute la scène est comprise dans la photo.
- D. Les photos verticales accentuent la hauteur ou la profondeur du sujet.
- E. Rapprochez-vous du sujet pour augmenter l'effet recherché.
- F. Décentrez le sujet pour inclure le fond.

5. Consejos para la Composición

No deje la fotografía solo para las grandes ocasiones. Puede ser divertido capturar en película sucesos triviales o un simple paseo en el parque.

La posición de la cámara es vital para el resultado fotográfico.

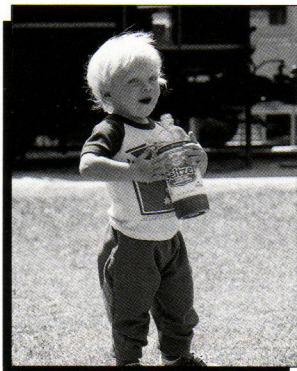
- A. Dispare arrodillado desde un ángulo bajo para intensificar la acción y el dramatismo.
- B. Al fotografiar gente, sobre todo niños, apunte al nivel de los ojos del sujeto.
- C. Cuide su propia posición en la tomas horizontales, y procure incluir todo en la foto.
- D. Las fotos verticales realzan la altura y profundidad del sujeto.
- E. Acérquese al sujeto para mayor énfasis.
- F. Para incluir el fondo, ponga el sujeto fuera del centro.

5. Composition Tips

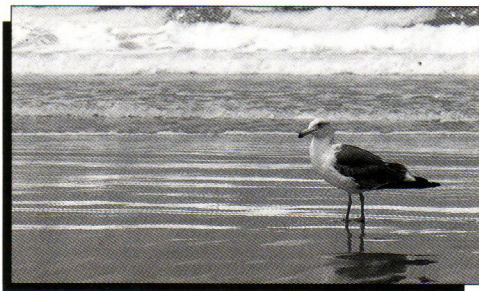
Make picture-taking more than just a special occasion affair. Everyday events or just a stroll in the park can be fun to capture on film.

The camera's position has a significant influence on the subject's rendition.

- A. Kneel down and shoot from a low angle to heighten action and drama.
- B. Aim from the subject's eye-level when photographing people, especially children.
- C. Watch your position when shooting horizontally, and be sure to include everything in the picture.
- D. Vertical shots emphasize a subject's height and depth.
- E. Move closer to the subject for increased emphasis.
- F. Place the subject off-center to include the background.



B



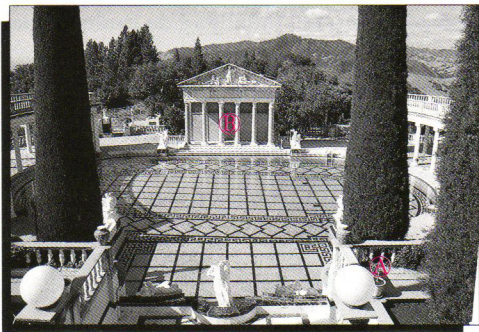
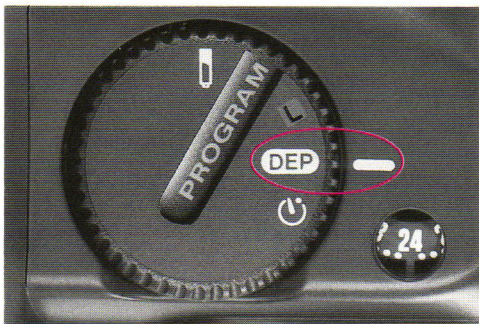
F

Utilisez le mode priorité zone de netteté pour donner un effet de profondeur à vos photos, en focalisant sur deux points. Le flash et la prise de vues en continu ne peuvent être utilisés dans ce cas.

- 1) Positionnez la molette de sélection sur “DEP”.
- 2) Cadrez le collimateur autofocus sur le premier point **(A)**, l’avant-plan, puis appuyez à mi-course sur le déclencheur.
- 3) Enlevez le doigt du déclencheur lorsque le symbole de mise au point “●” clignote et qu’un bip bref se fait entendre.
- 4) Répétez les phases 2 et 3 sur le second point **(B)**, l’arrière-plan.
- 5) Recadrez l’image. Appuyez à mi-course sur le déclencheur. Le témoin “●” s’allume et un bip bref se fait entendre.
- 6) Appuyez doucement à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

Enfocando dos puntos con la modalidad de profundidad de campo se crean fotos con una sensación de “profundidad”. En esta modalidad no se puede usar flash ni fotografía continua.

- 1) Ponga el dial selector en “DEP”.
- 2) Ponga el marco de autoenfoco sobre el primer punto **(A)**, el primer plano, y pulse el disparador a medias.
- 3) Retire el dedo cuando parpadee el símbolo “●” de enfoque, y suene un breve pitido.
- 4) Repita los pasos 2 y 3 para el segundo punto **(B)**, el fondo.
- 5) Reenmarque la foto. Pulse el disparador a medias. Parpadea “●”, y suena un breve pitido.
- 6) Pulse suavemente el disparador a fondo para tomar la foto.



Use Depth-of-Field Shooting to create a sense of “depth” in your pictures by focusing on two points. The flash and continuous shooting cannot be used in this mode.

- 1) Set the selector dial to “DEP”.
- 2) Put the autofocus frame over the first point **A**, the foreground, and press the shutter button halfway.
- 3) Remove your finger when the focus symbol “●” blinks, and a short beeper tone sounds.
- 4) Repeat steps # 2 and # 3 for the second point **B**, the background.
- 5) Reframe the picture. Press the shutter button halfway. The “●” lights up, and a short beeper tone sounds.
- 6) Gently press the shutter button completely to take the picture.

- Pour annuler cette fonction, positionnez la molette de sélection sur “L”.
- Lors de la focalisation de points très rapprochés et éloignés, la vitesse d’obturation déterminée par l’automatisme est comparativement plus lente. Le symbole “P” clignote pour vous avertir du flou de bougé de l’appareil.
- A la phase 5), lorsqu’il est impossible de mettre au point la profondeur désirée, le témoin “●” clignote. L’exposition reste cependant correcte.

Conseils d’utilisation du mode priorité zone de netteté

- Utilisez un objectif grand angle pour disposer de la zone la plus large possible.
- La zone de mise au point manque de profondeur quand les deux points sont focalisés à la même distance. Utilisez un téléobjectif pour vos portraits pour lesquels cette technique est excellente.
- Lorsque vous désirez une zone de netteté maximale, les objectifs avec une longueur focale de plus de 200 mm ne sont pas recommandés.

- Ponga el dial selector en “L” para cancelar esta función.
- Al enfocar puntos muy próximos o muy alejados la velocidad del obturador fijada automáticamente será relativamente lenta y parpadeará “P” como aviso de “foto movida”.
- En la etapa 5), si es imposible enfocar el margen de distancia, parpadea “●”. No obstante, la exposición será buena.

Consejos para la Modalidad de Profundidad de Campo

- Use un objetivo de gran ángulo para obtener máxima zona enfocada.
- La zona enfocada será escasa si se enfocan dos puntos en el mismo lugar. Para retratos es recomendable un teleobjetivo.
- Si se desea una máxima zona enfocada, no es recomendable un objetivo con longitud focal superior a 200 mm.




- Set the selector dial to “L” to cancel this function.
- When focusing extremely near and far points the automatically-set shutter speed will be comparatively slower, and “P” blinks to warn of camera-shake.
- In step #5, if it is impossible to get the distance range in focus, “●” blinks. Exposure, however, will be still be okay.


Depth-of-Field Shooting Hints

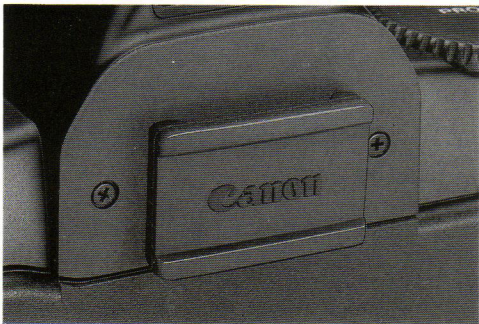
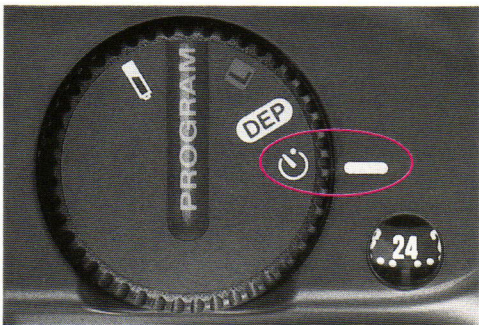
- Use a wide-angle lens to obtain maximum zone of focus.
- Zone of focus will be shallow if two points are focused at the same point. A telephoto lens is recommended for portraits.
- A lens focal length of more than 200mm is not recommended when you want maximum zone of focus.

Le retardateur diffère le déclenchement de 10 secondes pour vous permettre de figurer sur la photo.


- 1) Positionnez la molette de sélection sur “  ”.
- 2) Cadrez le collimateur autofocus sur le sujet et appuyez à mi-course sur le retardateur.
- 3) Assurez-vous qu'aucun symbole ne clignote et déclenchez.
 - Le bip sonore retentit d'abord à une cadence lente puis, plus rapidement deux secondes avant le déclenchement.
 - Pour annuler le retardateur, réglez la molette de sélection sur un autre mode.
 - Assurez-vous que l'appareil est bien posé sur une surface plane, sinon utilisez un trépied.
 - Si vous êtes le sujet, cadrez le collimateur autofocus sur un objet placé à l'endroit où vous devriez vous trouver.
 - Si vous n'utilisez pas le viseur au moment du déclenchement, couvrezle avec le bouchon oculaire sur le bourrelet de la courroie pour que la lumière ne pénètre pas dans l'appareil.

La función del temporizador demora el disparo en 10 segundos y le permite entrar Ud. en la escena.

- 1) Ponga el dial selector en “  ”.
- 2) Ponga el marco AF sobre el sujeto y pulse el disparador a medias.
- 3) Compruebe que los símbolos no parpadean, y pulse el disparador a fondo.
 - El zumbador da primero pitidos lentos, y luego rápidos dos segundos antes de disparar.
 - Ponga el dial selector en otra posición para cancelar esta función.
 - Coloque la cámara sobre una superficie firme o use trípode.
 - Para autorretratos, ponga el marco AF sobre un objeto situado donde vaya a estar Ud.
 - Si al momento del disparo no va a estar mirando por el visor, tápelo como se muestra, para que no entre luz, usando la tapa del visor adjunta en la correa portadora.



The self-timer function delays shutter release for 10-seconds to include yourself in the picture.

- 1) Set the selector dial to “”.
 - 2) Put the AF frame over the subject, and press the shutter button halfway.
 - 3) Make sure the symbols are not blinking, and press the shutter button completely.
- The beeper tone sounds slowly, and then rapidly two seconds before the picture is taken.
 - Set the selector dial to another position to cancel this function.
 - Be sure to place the camera on a steady surface, or use a tripod.
 - If you are the subject, put the AF frame on an object located where you will be.
 - If your eye will not be at the viewfinder when the shutter is released, use the viewfinder cover on the neckstrap as shown to prevent stray light from entering.

Le flash intégré des modèles EOS 750 et EOS 750QD est doté d'une mesure de lumière à travers l'objectif (TTL). Le flash fonctionne automatiquement dans la pénombre ou quand votre sujet est en contre-jour pour compenser une luminosité trop faible (Flash fill-in). Le flash Speedlite 160E, vendu séparément, pour le modèle EOS 850, opère dans les mêmes conditions.

- Enlevez le pare-soleil pour éviter une zone sombre sur la photo.
- 1) Faites glisser l'interrupteur du flash sur la position Auto.
 - 2) Cadrez le collimateur autofocus sur le sujet et appuyez à mi-course sur le déclencheur. Si la lumière est insuffisante, la tête de flash sort automatiquement.
 - 3) Déclenchez pour prendre la photo. Après, la tête du flash rentre automatiquement.
- Au flash, les yeux du sujet peuvent apparaître rouges du fait de la lumière réfléchie par la rétine. Pour minimiser cet effet, le sujet ne doit pas regarder directement l'appareil.

El flash incorporado en la EOS 750 o EOS 750QD tiene control TTL automático de flash. Funciona automáticamente cuando no hay luz suficiente, o para iluminar un sujeto situado a contraluz (flash de relleno). Para la EOS 850, el Speedlite 160E, vendido opcionalmente, funciona en las mismas condiciones.

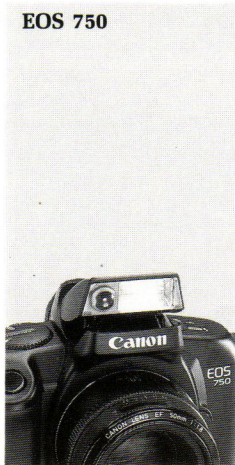
- Retire el parasol del objetivo para evitar oscurecimiento parcial de la foto.
- 1) Deslice el selector del flash a la posición auto.
 - 2) Ponga el marco AF sobre el sujeto, y pulse el disparador a medias. Si hace falta flash, la cabeza del flash sale automáticamente.
 - 3) Pulse el disparador a fondo para tomar la foto. Después de destellar, la cabeza del flash se retrae automáticamente.
- A veces los ojos de un sujeto aparecen rojos debido a la luz reflejada por la retina. Para minimizar esto, el sujeto debe evitar mirar directamente a la cámara.



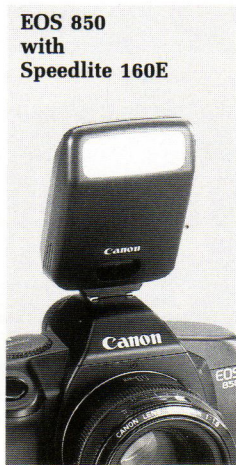
The built-in flash on the EOS 750 and EOS 750QD features automatic TTL flash control. The flash operates automatically in low light, or when the subject is backlit to supplement insufficient lighting (fill-in flash). For the EOS 850, the Speedlite 160E, sold separately, operates under the same conditions.

- Remove the lens hood to prevent partial darkening of the picture.

EOS 750



**EOS 850
with
Speedlite 160E**



- 1) Slide the flash switch to the auto position.
 - 2) Put the AF frame over the subject, and press the shutter button halfway. If flash is needed, the flash head pops up automatically.
 - 3) Press the shutter button completely to take the picture. After firing, the flash head retracts automatically.
- A subject's eyes may appear red in flash photos due to the light reflected from the retina. To minimize this, have the subject avoid looking directly at the camera.

- Tableau des distances de couplage du flash automatique (avec f/2,8)

| Diapositives | Films couleurs |
|---|------------------------------|
| 100 ISO 1,0 - 4,3 m 3,3 - 14,1 ft | 0,7 - 6,0 m 2,3 - 19,7 ft |
| 400 ISO Jusqu'à 8,5 m / 27,9 ft | Jusqu'à 12,0 m / 39,4 ft |

- Distance de travail du flash fill-in:
3,5 m / 11,4 ft

- L'éclair auxiliaire AF est automatiquement émis pour les photos à mise au point automatique très sombres. Sa distance de travail est de 1,0 m / 3,3 ft à 4,0 m / 13,1 ft environ.

- Pour débrayer le flash afin de prendre des couchers de soleil ou quand il est interdit comme dans les théâtres, musées; positionnez-le sur "OFF".
- Lorsque vous utilisez le flash adaptable sur les EOS 750, 750QD, assurez-vous que la tête du flash intégré est bien rétractée.

- Tabla de Alcance de Acoplamiento de Flash Automático (con f/2,8)

| Filminas | Película de Color |
|------------------------|-------------------|
| 100 ISO 1,0 - 4,3 m | 0,7 - 6,0 m |
| 400 ISO hasta 8,5 m | hasta 12,0 m |

- Alcance del flash de relleno: 3,5 m

- La luz AF auxiliar se enciende automáticamente en situaciones demasiado oscuras para autoenfoco. El alcance aproximado es 1,0 - 4,0 m.

- Ponga el selector del flash en "OFF" para cancelar el flash cuando desee tomar fotos de puestas de sol, o cuando esté prohibido el flash (en teatros, museos).
- Cuando acople un flash a la EOS 750 o EOS 750QD, no olvide retraer la cabeza del flash de la cámara.



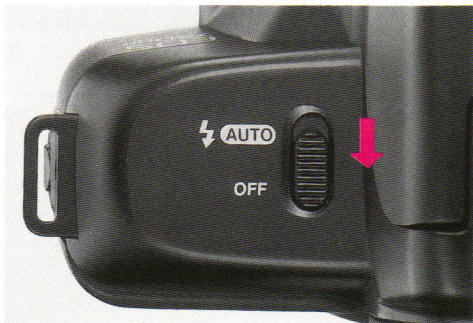
- Automatic Flash Coupling Range Chart (based on f/2.8)

| Slide Film | Color Print Film |
|-------------------|--------------------|
| ISO 100 | |
| 3.3 - 14.1ft | 2.3 - 19.7ft |
| 1.0 - 4.3m | 0.7 - 6.0m |
| ISO 400 | |
| Up to 27.9ft/8.5m | Up to 39.4ft/12.0m |

- Fill-in Flash Shooting Distance Range:
Up to 11.4ft/3.5m

• The AF auxiliary light automatically emits in extremely dark settings for autofocus. The distance range is approximately 3.3 - 13.1ft / 1.0 - 4.0m.

- Set the flash switch to “OFF” to cancel the flash when you want to take pictures of sunsets, or are in places where flash use is not allowed, (e.g. theaters, museums).
- Before using a clip-on flash with the EOS 750 or 750QD, be sure the camera’s flash head is down.



Le modèle EOS 750QD imprime automatiquement les données sur vos photos pour vous permettre de vous rappeler plus précisément une date, une heure particulières.

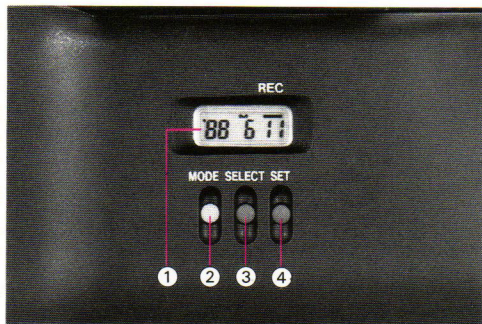
Au moment de l'achat, une pile est insérée dans le dos quartz date.

Un calendrier intégré, programmé jusqu'au 31 décembre 2019 compense automatiquement les différences de longueurs de mois et les années bissextiles.

La EOS 750QD imprime automatiquement datos en las fotos para recordar mejor fechas u horas.

Al comprar la cámara se incluye una pila en el respaldo de fecha.

El calendario, programado hasta 31 Diciembre 2019, compensa automáticamente meses cortos y largos, y años bisiestos.



- ① Display Panel/Ecran LCD/Panel de Indicación
- ② Imprint Format Selector - marked "MODE"/
Sélecteur de format d'impression - bouton
"MODE"/Selector de Formato de Impresión -
Marcado "MODE"
- ③ Position Selector/Sélecteur de position/Sélec-
tor de Posición
- ④ Set Button/Touche de réglage/Botón de Ajuste

The EOS 750QD imprints the date on pictures automatically to make it easy to recall a special date or time.

A battery is included in the date back at the time of purchase.

A built-in calendar programmed through December 31, 2019 automatically compensates for long and short months and leap years.

Imprint Formats/Format d'impression/Formatos de Impresión

88 9 15

Year/Month/Day
Année/mois/jour
Año/Mes/Día

9 15 88

Month/Day/Year
Mois/jour/année
Mes/Día/Año

15 18:36

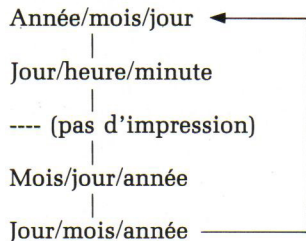
Day/Hour/Minute
Jour/heure/minute
Día/Hora/Minuto

15 9 88

Day/Month/Year
Jour/mois/année
Día/Mes/Año

1. Sélection du format d'impression

Chaque fois que vous appuyez sur le sélecteur du format d'impression, (bouton gris marqué "MODE") les informations suivantes s'affichent dans cet ordre:



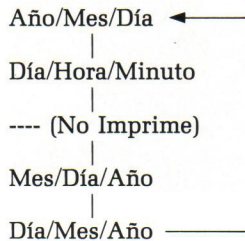
L'information affichée sur l'écran LCD est imprimée.

Si vous désirez qu'aucune donnée **ne** soit imprimée, assurez-vous que les pointillés apparaissent sur l'écran. Ils **ne** sont **pas** imprimés sur la photo développée.

Le symbole de confirmation d'impression "—" clignote après que vous ayez appuyé sur le déclencheur.

1. Selección de Formato de Impresión

Cada vez que se pulsa el selector de formato de impresión (botón gris marcado "MODE"), el formato cambia en este orden:



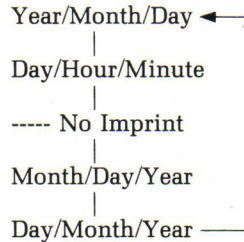
Se imprime el formato que aparece en el panel de indicación.

Si **no** se desea imprimir datos, cerciórese de que en el panel de display aparecen guiones. Estos **no** aparecen en la foto.

La marca de confirmación de impresión de datos "—" destella después del disparo, indicando que se han imprimido datos.

1. Selecting the Imprint Format

Each time the imprint format selector (gray button marked “MODE”) is pressed, the format changes in the following sequence:



The format appearing in the display panel will be imprinted.

If **no** date imprint is desired, make sure the hyphens appear in the display panel. They will **not** appear on the print.

The date imprint confirmation mark “—” flashes after the shutter button is pressed indicating that the date has been imprinted.



2. Réglage du calendrier et de l'horloge

Chaque fois que vous appuyez sur le sélecteur de position, la donnée à régler clignote. Le sélecteur de position permet de modifier respectivement l'année, le mois et le jour.

1. Appuyez sur le sélecteur de position pour obtenir la donnée à régler.
 2. Appuyez sur le bouton de réglage "SET" pour introduire le chiffre désiré.
 3. Appuyez à nouveau sur le sélecteur de position pour terminer le réglage.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de réglage "SET", le chiffre qui clignote augmente d'une unité. Si vous maintenez ce bouton enfoncé, le défilement croissant est accéléré.

2. Ajuste de Fecha y Hora

Cada vez que se pulsa el selector de posición, los dígitos de cada posición destellan. El selector cambia en este orden: año, mes, día. Sobre la posición del mes aparece la letra "M".

1. Pulse el selector de posición para la posición deseada.
 2. Pulse el botón de ajuste para introducir el número deseado.
 3. Pulse el selector de posición otra vez para completar el ajuste.
- Cada vez que se pulsa el botón de ajuste, el numeral destellante se incrementa en uno. Manteniendo pulsado el botón, el dígito incrementa rápidamente.

2. Setting the Date and Time



When the position selector is pressed, the digits at that position start blinking. The position selector changes in the following order: year, month, and date. M appears above the month position.

1. Press the position selector to the desired position.
 2. Press the set button to enter the desired number.
 3. Press the position selector again to complete setting.
- Each press of the set button increases the flashing numeral by one. If the button is held down, the numeral increases quickly.

3. Remplacement de la pile du dos quartz date

Lorsque la date imprimée n'apparaît pas clairement sur la photo, remplacez la pile du dos quartz date, Le dos quartz date est pourvu d'une pile bouton au lithium CR2025 de 3V.

- 1) Enlevez le couvercle du logement de pile à l'intérieur du couvercle du dos, avec un petit tournevis cruciforme.
- 2) Enlevez la pile et insérez-en une neuve, le repère “ + ” vers l'extérieur.
- 3) Remettez le couvercle du logement de la pile et resserrez la vis.
- 4) Réglez à nouveau le calendrier et l'horloge.

Avant de remplacer la pile du dos quartz date, assurez-vous que l'appareil ne contient pas de film.

3. Cambio de la Pila del Respaldo de Fecha

Cuando los datos no aparezcan claros en las fotos, póngale una pila nueva — CR2025 3V de litio, del tamaño de una moneda — al respaldo de fecha.

- 1) Destape el alojamiento de pila del respaldo de fecha, con un destornillador Philips pequeño.
- 2) Saque la pila vieja y ponga una nueva con el lado “ + ” hacia afuera.
- 3) Tape el alojamiento de pila y apriete el tornillo.
- 4) Ajuste fecha y hora.

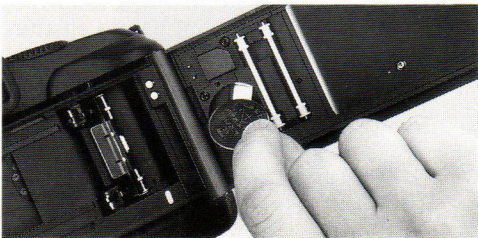
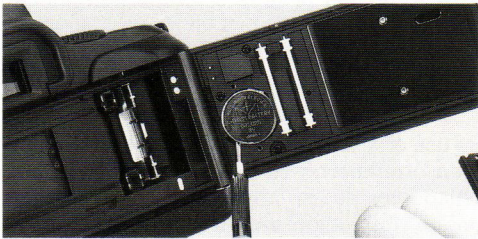
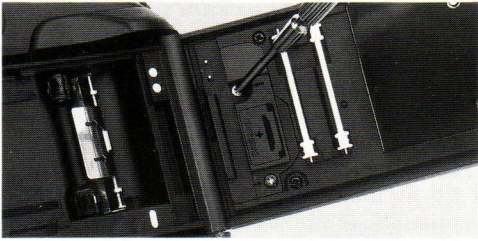
Asegúrese de que no haya película en la cámara cuando cambiar la pila del respaldo de fecha.

3. Replacing the Date Back Battery

Replace the date back battery when the data do not appear clearly on the picture. The date back uses one CR2025 3V lithium battery, about the size of a coin.

- 1) Remove the battery chamber cover inside the back cover with a small Phillips-head screwdriver.
- 2) Remove the battery and load a new battery with the “+” side facing out.
- 3) Reattach the battery chamber cover and tighten the screw.
- 4) Reset the date and time.

Make sure there is no film in the camera when changing the date back battery.



- Ne laissez pas la pile à la portée des enfants. S'ils l'avaient, appelez immédiatement un médecin.
- Lorsque vous utilisez un film couleur, les données sont imprimées en orange. Si le fond de la date est pâle, elle peut ne pas apparaître clairement sur le film.
- Selon la qualité du film, la date peut être floue.
- N'imprimez pas la date ou l'heure quand la température est inférieure à -10°C / 14°F .

Ecran LCD

L'écran de contrôle utilise des cristaux liquides pour afficher les informations. L'écran LCD peut manquer de contraste ou devenir flou après 5 ans environ d'utilisation normale. Dans ce cas, portez votre appareil au Service-Après-Vente Canon pour faire remplacer, à vos frais, les cristaux liquides.

- No deje la pila al alcance de niños. Si se la tragaran, acuda inmediatamente a un médico.
- En las películas de color, los datos se imprimen en naranja. Si el fondo del área de impresión es claro, los datos pueden aparecer desvaídos.
- En algunos tipos de película los datos pueden ser borrosos.
- No imprima la hora a temperaturas bajo -10°C .

Display de Cristal Líquido

Se usa cristal líquido en el panel de display y en otras partes para imprimir. Tras unos cinco años de uso normal, puede que el panel de indicación pierda contraste y resulte borroso. En tal caso, acuda a un Servicio Técnico Canon autorizado para que lo sustituya, con cargo al usuario.



Note:

All the date displays in this instruction booklet are simulated.

Note:

Tous les affichages de la date présentés dans ce mode d'emploi sont simulés.

Nota:

Todos los datos presentados en este instrucciones son simulados.

- Keep the battery away from children. If swallowed, contact a physician immediately.
- The data are imprinted in orange when using color film. If the background of the data imprinting area is bright, the data may not appear clearly on the film.
- The data may appear blurred depending on the kind of film.
- Do not imprint the time in temperatures below 14°F/10°C.

Liquid Crystal Display

Liquid crystal is used in the display panel and other parts for imprinting. There is a possibility that a lack of contrast or blur in the digital display may occur after about five years of normal use. If this should occur, contact an authorized Canon Service Facility for replacement at owner's expense.

EF Lenses

The greatest feature of EOS autofocus cameras is that they accept a variety of interchangeable lenses ranging from fish-eye to telephoto. Canon makes an assortment of interchangeable lenses with high resolution, superb color balance, and easy handling.

Objectifs EF (Electro-Focus)

Un des avantages supplémentaires des appareils EOS est d'accepter toute une gamme complète d'objectifs interchangeables, du "fish-eye" au télé-objectif. Les objectifs Canon sont réputés pour leur haute résolution, la superbe fidélité du rendu des couleurs et leur manipulation simple.

Objetivos EF

La característica más destacada de las cámaras EOS con auto-enfoque es su versatilidad, gracias a la amplia gama de objetivos EF intercambiables ofrecida por Canon — desde ojo de pez a telefoto — de alta resolución, magnífico equilibrio de color y fácil manejo.

| Lens/Objectif/Objetivo | Angle of View/ Champ/ Ángulo de toma | Construction/ Construction/ Construcción | Minimum Aperture/ Ouverture minimum/ Abertura mínima | Closest Focusing Distance/ Mise au point minimum/ Mínima distancia de enfoque | | Filter Size/ φ filtre/ Tamaño del filtro (mm) | Length/ Longueur/ Longitud | | Weight/ Poids/ Peso | |
|--|--|--|--|---|-------|--|----------------------------------|-----------|---------------------------|-----------|
| | | | | (m) | (ft) | | (mm) | (in.) | (g) | (oz) |
| Fish-Eye EF 15 mm f/2.8* ¹ | 180° | 7-8 | 22 | 0.2 | 0.7 | Filter Holder* | 62.2 | 2-7/16" | 330 | 11-9/16 |
| EF 24 mm f/2.8 | 84° | 10-10 | 22 | 0.25 | 0.8 | 58 | 48.5 | 1-15/16 | 270 | 9-7/16 |
| EF 28 mm f/2.8 | 75° | 5-5 | 22 | 0.3 | 1 | 52 | 42.5 | 1-11/16" | 185 | 6-1/2 |
| EF 50 mm f/1.8 | 46° | 5-6 | 22 | 0.45 | 1.5 | 52 | 42.5 | 1-11/16" | 190 | 6-11/16 |
| EF 50 mm f/2.5* ² Compact-Macro | 46° | 8-9 | 32 | 0.228 | 0.748 | 52 | 63 | 2-1/2" | 280 | 9-13/16 |
| Softfocus EF 135 mm f/2.8 | 18° | 6-7 | 32 | 1.3 | 4.5 | 52 | 98.4 | 3-7/8" | 410 | 14-7/16 |
| * EF 200 mm f/1.8 L (Ultrasonic/Ultrasonique/ Ultrasonico) | 12° | 10-12 | 22 | 2.5 | 8.2 | 48 | 208.0 | 8-1/16" | 300 | 105 |
| EF 300 mm f/2.8 L (Ultrasonic/Ultrasonique/ Ultrasonico) | 8°15' | 7-9 | 32 | 3 | 10° | 48 | 253 | 9-15/16" | 2.855 | 100-11/16 |
| * EF 600 mm f/4.0 L (Ultrasonic/Ultrasonique/ Ultrasonico) | 4°10' | 8-9 | 32 | 6 | 19.6 | 48 | 456 | 17-15/16" | 6.000 | 210 |

| Lens/Objectif/Objetivo | Angle of View/ Champ/ Ángulo de toma | Construction/ Construction/ Construcción | Minimum Aperture/ Ouverture minimum/ Abertura mínima | Closest Focusing Distance/ Mise au point minimum/ Mínima distancia de enfoque | | Filter Size/ φ filtre/ Tamaño del filtro (mm) | Length/ Longueur/ Longitud | | Weight/ Poids/ Peso | |
|--------------------------|--|--|--|---|------|--|----------------------------------|----------|---------------------------|----------|
| | | | | (m) | (ft) | | (mm) | (in.) | (g) | (oz) |
| EF 28-70 mm f/3.5-4.5II | 75°-34° | 9-10 | 22-29 | 0.5 | 1.75 | 52 | 75.6 | 3" | 285 | 10-1/16 |
| EF 35-70 mm f/3.5-4.5 | 63°-34° | 8-9 | 22-29 | 0.5 | 1.75 | 52 | 63 | 2-1/2" | 245 | 8-5/8 |
| * EF 35-70 mm f/3.5-4.5A | 63°-34° | 8-9 | 22-29 | 0.5 | 1.75 | 52 | 75.6 | 3" | 230 | 8-1/8 |
| EF 35-105 mm f/3.5-4.5 | 63°-23°30' | 11-14 | 22-29 | 1.2 | 4 | 58 | 81.9 | 3-1/4" | 400 | 14-1/8 |
| EF 35-135 mm f/3.5-4.5 | 63°-18° | 12-16 | 22-29 | 1.5 | 5 | 58 | 94.5 | 3-11/16" | 475 | 16-3/4 |
| EF 50-200 mm f/3.5-4.5 | 46°-12° | 13-16 | 32 | 1.5 | 5 | 58 | 146.4 | 5-3/4" | 690 | 24-1/8 |
| EF 50-200 mm f/3.5-4.5L | 46°-12° | 14-16 | 32 | 1.5 | 5 | 58 | 145.8 | 5-3/4" | 695 | 24-5/16 |
| EF 70-210 mm f/4.0 | 34°-11°20' | 8-11 | 32 | 1.5 | 5 | 58 | 137.6 | 5-7/16" | 605 | 21-3/16 |
| * EF 100-200 mm f/4.5A | 24°-12° | 7-10 | 32 | 1.9 | 7 | 58 | 130.5 | 5-1/8" | 540 | 18-7/8 |
| EF 100-300 mm f/5.6 | 24°-8°15' | 9-15 | 32 | 2 | 7 | 58 | 166.8 | 6-9/16" | 685 | 23-15/16 |
| EF 100-300 mm f/5.6L | 24°-8°15' | 10-15 | 32 | 2 | 7 | 58 | 166.6 | 6-9/16" | 695 | 24-5/16 |
| * Extender EF 1.4 × *3 | — | 4-5 | — | — | — | — | 27.3 | 1-1/16" | 200 | 7 |
| Extender EF 2 × *4 | — | 5-7 | — | — | — | — | 50.5 | 2" | 240 | 8-3/8 |
| Life-Size Converter EF*5 | — | 3-4 | — | — | — | — | 34.9 | 1-3/8" | 160 | 5-5/8 |

- Extender EF 1.4 × is for exclusive use with EF 200 mm f/1.8 L, EF 300 mm f/2.8 L and EF 600 mm f/4.0 L.
- Extender EF 2 × is for exclusive use with EF 200 mm f/1.8 L and EF 300 mm f/2.8 L.
- Life-Size Converter EF is for exclusive use with EF 50 mm f/2.5 Compact-Macro.

- Le multiplicateur EF 1,4 × est destiné exclusivement aux objectifs EF 200 mm f/1,8 L, EF 300 mm f/2,8 L et EF 600 mm f/4,0 L.
- Le doubleur EF 2 × est destiné exclusivement aux objectifs EF 200 mm f/1,8 L et EF 300 mm f/2,8 L.
- Le convertisseur 0,25-1/1 EF est destiné exclusivement à l'objectif macro-compact EF 50 mm f/2,5.

- El multiplicador EF 1,4 × es para uso exclusivo con los EF 200 mm f/1,8 L, EF 300 mm f/2,8 L et EF 600 mm f/4,0 L.
- El multiplicador EF 2 × es para uso exclusivo con los EF 200 mm f/1,8L y EF 300 mm f/2,8 L.
- El convertidor a Tamaño Real EF es para uso exclusivo con el Macro-Compacto EF 50 mm f/2,5.

- All EF zoom lenses have a built-in macro mechanism except the EF 100-200 mm f/4.5A.
- Tous les objectifs EF zoom sont dotés du mécanisme macro sauf l'EF 100-200 mm f/4,5A.
- Todos los objetivos EF zoom tienen un mecanismo macro incorporado excepto el EF 100-200 mm f/4,5A

- * Porte-filtre / Sujetador de filtro
- *1 EF 15 mm f/2.8 fish-eye / Ojo de pez EF 15 mm f/2.8
- *2 Macro-compact EF 50 mm f/2.5 / Macro compacto EF 50 mm f/2.5
- *3 Multiplicateur EF 1,4 × / Multiplicador EF 1.4
- *4 Doubleur EF 2 × / Multiplicador EF 2X
- *5 Convertisseur 0,25-1/1 EF / Convertidor a Tamaño Real EF

- ★ indicate that these lenses will be available soon.
- ★ indiquent que ces objectifs seront disponibles sous peu.
- ★ indica que estos objetivos serán disponibles pronto.

Speedlite 160E

Conçu exclusivement pour le modèle EOS 850, ce flash est alimenté par une pile au lithium qui permet un recyclage rapide et accroît sa longévité. Il éclaire les scènes sombres et débouche les ombres sur le sujet. Sa taille compacte et sa facilité de montage permettent de l'emporter partout.

Speedlite 420EZ et Speedlite 300EZ

Les EOS Speedlite 420EZ, 300EZ permettent une exposition équilibrée de l'avant-plan à l'arrière-plan avec le zoom automatique intégré qui ajuste l'angle de couverture et un recyclage rapide. L'éclairage du 420EZ est particulièrement puissant. Les nombres-guides à une sensibilité 100 ISO sont, pour le 420EZ de 35 m/116 ft et pour le 300EZ de 28 m/93 ft.

Speedlite 160E

Diseñado exclusivamente para la EOS 850, este flash lleva una pila de litio para recarga rápida y larga duración. Por su reducido tamaño y fácil acoplamiento, es el accesorio ideal para cuando hay oscuridad o para evitar sombras en el sujeto.

Speedlite 420EZ y Speedlite 300EZ

Dos Speedlites para EOS, el 420EZ y el 300EZ, de recarga rápida, proporcionan exposición equilibrada desde el primer plano hasta el fondo con un zoom automático incorporado, que ajusta el ángulo de cobertura. Con el 420EZ es muy fácil el flash de rebote. Los números guía con ISO 100 son los siguientes: 420EZ, 35 m; 300EZ, 28 m.



Speedlite 160E

Speedlite 160E

Designed exclusively for the EOS 850, this flash utilizes a lithium battery for quick flash recharging and long life. When conditions darken or to prevent shadows from appearing on the subject, it's small size and easy attachment make it an ideal companion.

Speedlite 420EZ and Speedlite 300EZ

Two EOS speedlites, the 420EZ and 300EZ provide balanced exposure from foreground to background with a built-in automatic zoom that adjusts the coverage angle, and a quick recharge. With the 420EZ, bounce flash can be done easily. The guide numbers at ISO 100 are as follows: 420EZ, 35-m / 116-ft and for the 300EZ, 28-m / 93-ft.

Speedlite 420EZ



Speedlite 300EZ



Correcteur de visée

Dix correcteurs de visée sont disponibles dans une gamme de +3 à -4 dioptries. Ils facilitent la mise au point et permettent de mieux voir, que vous soyez myope ou presbyte. Choisissez celui qui correspond le mieux à vos verres correcteurs.

Filtres polarisants circulaires PL-C

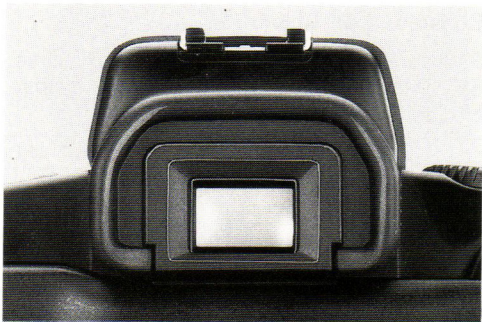
Pour bloquer la lumière polarisée, utilisez les filtres polarisants circulaires PL-C de Canon. Ces filtres à vis sont disponibles dans trois diamètres: 52 mm, 58 mm et 72 mm.

Lentes de Ajuste Dióptrico

Si Ud. usa gafas, una gama de diez oculares de corrección dióptrica desde +3 a -4 dioptrías le facilitarán la visualización y el enfoque. Pruébelos y elija el más próximo a la graduación de sus gafas.

Filtros Polarizadores Circulares PL-C

Para bloquear la luz polarizada, use un filtro polarizador circular PL-C Canon. Estos filtros atornillables se ofrecen en tres tamaños: 52 mm, 58 mm y 72 mm.



Dioptic Adjustment Lens
Correcteur de visée
Lente de ajuste dióptrico



Circular Polarizing Filters PL-C
Filtres de polarisation circulaire PL-C
Filtros polarizadores circulares PL-C

Dioptic Adjustment Lenses

Ten eyesight correction lenses are available in powers from +3 to -4 diopters. They make viewing and focusing easier. Choose the one which is closest to your eyeglass prescription.

Circular Polarizing Filters PL-C

To block polarized light, use the Canon Circular Polarizing Filters PL-C. These are screw-in types available in three thread diameters: 52mm, 58mm and 72mm.

Capacité de prise de vue

Sur la base d'une pile au lithium 2CR5 avec un objectif EF 50 mm f/1,8 et un film de 24 vues.

| | EOS 750/750QD | | | EOS 850 |
|---------------------|--|--------------------|---------------------|-------------------|
| Température | Méthode de test I | Méthode de test II | Méthode de test III | Méthode de test I |
| Normale (20°C/68°F) | 75 films (1800) | 40 films (950) | 15 films (350) | 75 films (1800) |
| Basse (-10°C/14°F) | 45 films (1100) | 25 films (600) | 10 films (250) | 45 films (1100) |
| Condition de test: | Le déclenchement se produit après la mise au point AF. | | | |
| Intervalle de test: | La pile est contrôlée à la fin de chaque film. 20 s à température normale, 3 mn à basse température. | | | |

- Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de prises de vues.

Méthode de test I: Sans flash.
 Méthode de test II: Avec flash à 30%.
 Méthode de test III: Toutes les prises de vues avec flash.

Note: Les valeurs du tableau sont divisées par deux pour les objectifs USM.

Capacidad de Disparo

Basado en el uso de una pila de litio nueva, EF 50 mm f/1,8 y película de 24 exposiciones.

| | EOS 750/750QD | | | EOS 850 |
|----------------------|---|---------------------|----------------------|--------------------|
| Temperatura | Método de prueba I | Método de prueba II | Método de prueba III | Método de prueba I |
| Normal (20°C) | 75 rollos (1800) | 40 rollos (950) | 15 rollos (350) | 75 rollos (1800) |
| Baja (-10°C) | 45 rollos (1100) | 25 rollos (600) | 10 rollos (250) | 45 rollos (1100) |
| Condición de prueba: | Se dispara después del autoenfoque. | | | |
| Intervalo de prueba: | La pila se chequea después de filmar cada rollo y rebobinarlo. 20 seg. a temperatura normal y 3 minutos a baja temperatura. | | | |

- Las cifras entre paréntesis indican el número de tomas de fotos.

Método de prueba I: Sin el flash.
 Método de prueba II: Con el flash en un 30%.
 Método de prueba III: Todos los fotos con el flash.

Nota: Con los objetivos USM, el valor en la tabla debe ser la mitad.

Shooting Capacity

Based on a new 2CR5 lithium battery pack using the EF 50mm f/1.8 and 24-exp. film.

| Temperature | EOS 750/750QD | | | EOS 850 |
|-----------------------|---|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| | Test method I | Test method II | Test method III | Test method I |
| Normal (68°F/20°C) | 75 rolls 1800 shots | 40 rolls 950 shots | 15 rolls 350 shots | 75 rolls 1800 shots |
| Low (14°F/-10°C) | 45 rolls 1100 shots | 25 rolls 600 shots | 10 rolls 250 shots | 45 rolls 1100 shots |
| Test condition | Shutter is released after AF focusing. | | | |
| Test interval | Battery is checked after each roll is shot and rewound. 20 seconds at normal temperature and 3 minutes at low temperature. | | | |

Test method I: Without flash operation
 Test method II: With 30% flash operation
 Test method III: With 100% flash operation

Note: With lenses utilizing a USM, the stated value reduces by half.



L'autonomie de la pile diminue lorsque la température descend en dessous de 0°C / 32°F. Gardez l'appareil et une pile de rechange contre vous pour que la chaleur de votre corps les réchauffent jusqu'au moment où vous les utilisez.

- Toutes les données sont basées sur la méthode de test standard Canon.

Courbe de programme

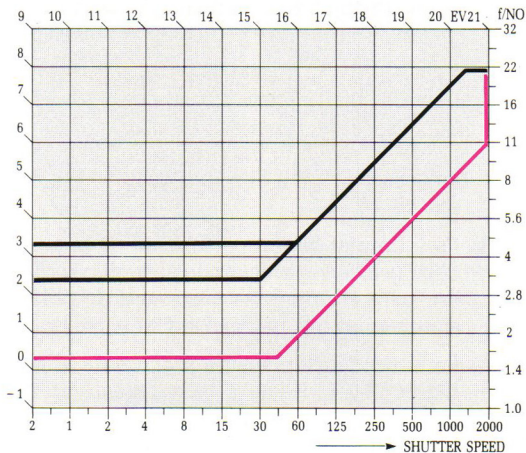
Cet appareil est équipé d'un automatisme "programme intelligent EA" de pointe qui décide de la relation optimale entre la vitesse d'obturation et l'ouverture tout en prenant en considération la longueur de focale de l'objectif. Quand la vitesse d'obturation automatiquement réglée descend en dessous de la longueur de focale 1 de l'objectif utilisé, le repère "P" clignote pour vous avertir du flou de bougé. La vitesse d'obturation "1/la longueur focale de l'objectif utilisé" s. est habituellement considérée comme étant la limite pour prendre des photos en tenant l'appareil.

El rendimiento de la pila decae a temperaturas bajo 0°C. Tenga la cámara y una pila de repuesto junto a su cuerpo para mantenerlas calientes, listas para su uso.

- Todos los datos están basados en el Método Estándar de Pruebas de Canon.

Líneas de Programa

Esta cámara va equipada con el avanzado "Programa Inteligente AE" que selecciona la mejor combinación de abertura/velocidad de obturador, teniendo en cuenta la distancia focal del objetivo. Cuando la velocidad de obturador fijada automáticamente llega entre 0 y 0,5 pasos por debajo de "1/distancia focal del objetivo usado" seg. "P" parpadea para aviso de "foto movida". La velocidad por debajo de 1/distancia focal del objetivo se considera generalmente como el límite para disparar sujetando la cámara a mano.



Red: When using the EF 50mm f/1.8

Black: When using the EF 35-70mm f/3.5-4.5

Battery performance deteriorates in temperatures below 32°F/0°C. Keep the camera and a spare battery close to your body to keep them warm until use.

- All the data above are based on Canon's Standard Test Method.

Program Lines

This camera is equipped with the advanced "Intelligent Program AE" which chooses the best shutter speed/aperture combinations, taking the lens focal length into account. When the automatically-set shutter speed becomes 0 to 0.5 steps below 1/focal length of the lens in use, "P" blinks. The shutter speed of 1/focal length of the lens is generally said to be the limit for hand-held shooting.

Courbe rouge: avec un objectif EF 50 mm f/1,8

Courbe noire: avec un objectif EF 35 - 70 mm f/3,5 - 4,5

Rojo: Usando EF 50 mm f/1,8

Negro: Usando EF 35 - 70 mm f/3,5 - 4,5

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre appareil, particulièrement après l'avoir utilisé sur une plage.

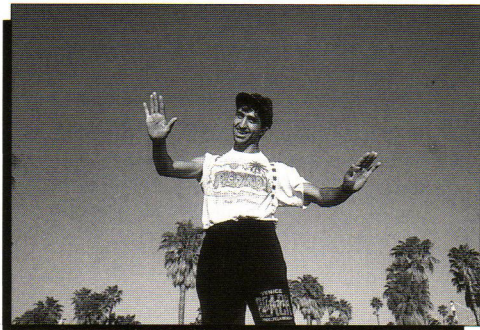
- 1) Pour nettoyer les verres d'objectif et d'oculaire, utilisez tout d'abord une brosse soufflante pour enlever la poussière, puis essuyez-les soigneusement avec un tissu propre légèrement humecté d'un liquide de nettoyage pour objectifs.
- 2) Pour nettoyer le miroir réfléchissant et le verre de visée, utilisez seulement une brosse soufflante. Si ce n'est pas suffisant, N'ESSAYEZ JAMAIS de nettoyer l'appareil vous-même mais portez-le au Service-Après-Vente Canon.
- 3) Pour nettoyer le logement du film, utilisez une brosse soufflante afin d'enlever les particules de pellicule accumulées dedans et qui pourraient rayer les films.
- 4) Pour nettoyer la surface du presse-film et des rails de guidage, essuyez-les soigneusement avec un tissu propre légèrement humecté d'un liquide de nettoyage pour objectifs.

Es recomendable limpiar periódicamente la cámara y en especial después usarla en la playa.

- 1) Para limpiar la superficie del objetivo y el ocular del visor, quite el polvo con el cepillo soplador y pase suavemente por un tejido de limpieza humedecido con líquido limpiador.
- 2) Para limpiar el espejo reflectante y la pantalla de enfoque, use solo el cepillo soplador. Si fuera necesario limpiar más a fondo, NUNCA lo intente Ud. mismo. Lleve la cámara a un Servicio Técnico Canon autorizado.
- 3) Para limpiar el compartimento de la película, use de vez en cuando el cepillo soplador para eliminar las partículas de polvo acumuladas que podrían arañar la película.
- 4) Para limpiar la placa de presión de la película y las guías, pase suavemente un tejido de limpieza humedecido con líquido limpiador.

- Ne touchez **JAMAIS** le rideau d'obturateur.
- Les bombes d'air comprimé ne sont guère recommandées pour nettoyer la zone du rideau d'obturateur. Si, malgré tout, vous en utilisez une, veillez à la tenir à 20 cm/8 in. du rideau.

- Procure no tocar **JAMAS** la cortinilla del obturador.
- No son recomendables los sprays aerosol quitapolvo en el área de la cortinilla del obturador. Si los usara, mantenga el bote al menos a 20 cm de la cortinilla.



We recommend cleaning your camera periodically and especially after using it at the beach.

- 1) To clean the lens surface and the viewfinder eyepiece, blow off dust with a blower brush and gently wipe with a lens cleaning tissue slightly moistened with lens cleaner.
- 2) To clean the reflecting mirror and the focusing screen, only use a blower brush. If more cleaning is necessary **NEVER** attempt to do it yourself, take it to an authorized Canon Service Facility.
- 3) To clean the film chamber, use a blower brush to occasionally remove accumulated film dust particles that might scratch the film.
- 4) To clean the film pressure plate and the film guide rails, lightly wipe the surface with a lens cleaning tissue moistened with lens cleaning fluid.

- Be careful **NEVER** to touch the shutter curtain.
- Aerosol spray dust removers are not recommended for the shutter curtain area. If used, hold the can at least 8in/20cm away from the curtain.

Courroie

Faites passer les extrémités de la courroie dans les attaches prévues, comme indiqué.

Étuis (vendus séparément)

L'étui protège l'appareil quand vous le transportez.

Canon propose trois étuis semi-durs, conçus exclusivement pour les EOS 850, 750 et 750QD.

- ① Etui S — pour boîtier et objectif 50 mm
- ② Etui L — pour boîtier et objectif 35 - 70 mm
- ③ Etui LL — pour boîtier et objectif 35 - 105 mm

- Lorsque vous vous déplacez la courroie de l'appareil passée sur l'épaule, tenez l'objectif contre votre corps pour minimiser les risques de dommage.

Correa portadora

Pase los extremos de la correa por las anillas según indica la ilustración.

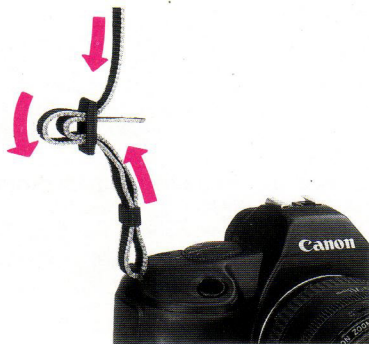
Estuches de cámara (Venidos separadamente)

Lleve la cámara en su estuche para protegerla durante el transporte.

Canon ofrece tres estuches semiduros diseñados exclusivamente para la EOS 850, 750 y 750QD.

- ① Estuche S — Cámara y objetivo 50 mm
- ② Estuche L — Cámara y objetivo 35 - 70 mm
- ③ Estuche LL— Cámara y objetivo 35 - 105 mm

- Si lleva la cámara al hombro, dirija el objetivo hacia el cuerpo para minimizar el riesgo de daño.



Strap

Thread the ends of the neckstrap through the fixtures as shown.

Camera Cases (Sold Separately)

Keep the camera in its case to protect it while carrying.

Canon offers three semi-hard cases designed exclusively for the EOS 850, 750 and 750QD.

- ① Case S — Body and 50mm lens
- ② Case L — Body and 35-70mm lens
- ③ Case LL — Body and 35-105mm lens

- When carrying the camera on your shoulder, keep the lens facing your body to minimize the risk of damage.



- ① Case S
Etui S
Estuche S
- ② Case L
Etui L
Estuche L
- ③ Case LL
Etui LL
Estuche LL

Type:

35mm autofocus, single-lens reflex camera with electronically-controlled automatic exposure, focal plane shutter, and built-in motor drive.

EOS 750/750QD: Built-in flash.

EOS 750QD: Built-in date or time imprint function.

EOS 850: Without built-in flash.

Format:

24 × 36mm

Usable Lenses:

Canon EF Lenses (full aperture metering only)

Light Mount:

Canon EF Mount (electronic signal transfer system)

Viewfinder:

Fixed eye-level pentaprism. Gives 92% vertical and horizontal coverage of actual picture area, and 0.8X magnification at infinity with a 50mm f/1.8 lens.

Dioptric Adjustment:

Built-in eyepiece is adjusted to standard -1 diopter. (eyepoint: 6.2 inch/16.0mm)

Focusing Screen:

Overall new laser-matte screen with AF frame.

Mirror:

Quick-return half-mirror.

Viewfinder Information:

Displayed at the bottom of the viewing area.

- 1 AF in-focus symbol: Lights up when AF is possible. Blinks at 8Hz when AF is not possible. In Depth of Field Mode, blinks at first and second in-focus. Blinks at 4Hz when the subject is out of the focus zone.
- 2 Exposure symbol: Lights up for correct exposure and flash charge completion. Blinks at 2Hz for camera-shake warning. Blinks 8Hz for out of coupling range warning. Off when flash is charging.

Light Metering System:

TTL full aperture metering using SPC: Evaluative metering.

Exposure Modes:

(1) Intelligent Program AE, (2) Depth-of-Field AE, (3) TTL program flash AE (with built-in flash or the Speedlite 160E), automatic fill-in flash and automatic flash at low-light level, (4) A-TTL program flash AE (with Speedlite 420EZ and 300EZ)

Camera-shake Warning:

When automatically-set shutter speed falls 0 to 0.5 steps below 1/focal length of the lens in use, "P" blinks at 2Hz. No camera-shake warning when the built-in flash or dedicated flash is used.

Metering Range:

EV 0-20 with 50mm f/1.4 at ISO 100. (EV 3-20 in high temperature and humidity)

Film Speed:

ISO 25-3200 is automatically set in full steps according to DX code. For non DX-coded film, set to ISO 25.

AF Control System:

TTL-SIR (TTL secondary imaged registration) phase-detection type using BASIS (base-stored image sensor). AF in-focus symbol lights in viewfinder and short beeper tone emits. Beeper tone cannot be turned off. When AF is impossible, in-focus symbol blinks at 8Hz.

Focus Mode:

1. ONE SHOT mode: AF operation ends and focus is locked once ranging is completed. Shutter can be released upon completion of ranging.
2. Manual: By rotating the manual focusing ring after focus mode switch is set to "M".

AF Working Range:

EV1-18 at ISO 100.

AF Auxiliary Light:

Built-in AF auxiliary light on EOS 750/750QD, operates when the flash switch is set to AUTO. The dedicated flash operates with EOS 850. Both operate when flash condition detected.

Shutter:

Electronically controlled vertical-travel focal plane shutter.

Shutter Speed:

1/2000 - 2 sec. X-sync speed is 1/125 sec.

Self-timer:

Electronically controlled with a 10-sec delay. Self-timer operation is indicated by beeper tone. (At 2Hz for 8 secs from the start, then at 8Hz for 2 secs.)

Film Transport:

Pre-wind system.

Film Loading:

Automatic. After film positioning and back cover closure, the film automatically advances to the end of the roll and then stops (approx. 14 secs with 24-exp. film).

Film Wind:

Automatic using a built-in miniature motor. Continuous mode only. Single exposure mode with Depth-of-Field shooting. Confirmation by frame counter.

Power Source:

One, six-volt lithium battery pack (2CR5) supplies power to body and built-in flash (EOS 750/ 750QD).

Battery Check:

By rotating the selector dial to the battery check position. OK: at 8Hz, have a new battery handy; at 2 Hz, no tone: battery exhausted.

Dimensions:

EOS 750: 5-7/8" (W) × 4-1/16" (H) ×
2-3/4" (D)/149.3 × 102.2 ×
69.5 mm.

EOS 750QD: 5-7/8" (W) × 4-1/16" (H) ×
2-13/16" (D)/149.3 × 102.2 ×
71.0 mm.

EOS 850: 5-7/8" (W) × 3-13/16" (H) ×
2-3/4" (D)/149.3 × 97.2 × 69.5 mm.

Weight:

EOS 750: 21-13/16 oz (620gr) Without battery
EOS 750QD: 22-3/16 oz (635gr) Without battery
EOS 850: 20-3/4 oz (560gr) Without battery

Built-in Flash (EOS 750, 750QD)**Type:**

Pentaprism built-in, retractable, TTL-automatic flash.

Aperture control with a parallel control system.

Guide Number:

At ISO 100: 12-m/39-ft

Recycling Time:

Approx. 2 seconds

Flash Duration:

1 msec or less

Flash Coverage Angle:

Covers the field of view of 35mm lens.

Flash Condition:

1. Automatic fill-in flash when backlight is detected.
2. Automatic low-light flash

X-sync Shutter Speed:

1/60 - 1/125 sec. Sync. Timing: First curtain sync. only.

Flash Control System:

TTL automatic control by metering light reflected from the film surface.

Flash Coupling Range:

2.3 - 19.7ft/0.7 - 6.0m at ISO 100.

Charge Completion Indication:

"P" lights up. Release is locked during flash charging.

Power Source for Built-in Flash:

Supplied by camera's battery

Flash Contact:

Coupled directly to the camera on the accessory shoe.

Automatic Flash:

Built-in flash or when using the Speedlite 160E. Using the camera's TTL program, the correct aperture value is automatically set according to the brightness of the subject. X-sync speed is automatically set between 1/60 and 1/125 sec. TTL automatic flash aperture control by metering light reflected from the film plane. Fill-in flash is possible.

Date Imprint Function of the EOS 750QD

Type:

Built-in LCD (liquid crystal display- quartz digital automatic calendar and clock. Programmed to cover the period 1987 to 2019 - corrections automatically made for long and short months and leap years.

Imprint Formats:

(1) Year/Month/Day (2) Day/Hour/Minute (3) Month/Day/Year (4) Day/Month/Year. Can be turned off if no imprint desired.

Clock Accuracy:

Accurate within 90 sec. per month at moderate temperatures 68°F/20°C.

Power Source:

CR2025 3V lithium battery. Life: About three years.

All data are based on Canon's Standard Test Method.

Subject to change without notice.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications set forth in Subpart J of Part 15 of the FCC Rules. If this equipment does cause interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment on and off, use the equipment in another location. If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"INTERFERENCE HANDBOOK"

This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00450-7.

Type:

Réflex mono-objectif autofocus 24 × 36 à exposition automatique (EA) commandée électroniquement, obturateur focal et moteur intégré.
EOS 750/750QD: Flash intégré
EOS 750QD: Fonction d'impression de l'heure ou de la date intégrée.
EOS 850: sans flash intégré.

Format:

24 × 36

Objectifs compatibles:

Objectifs Canon EF (mesure à pleine ouverture seulement).

Monture d'objectif:

Monture Canon EF (système de transmission par signal électronique).

Visueur:

Pentaprisme, fixé à hauteur d'oeil. Offre un champ de 92% de la couverture verticale et horizontale du champ et un grossissement de 0,8 à l'infini avec un objectif de 50 mm f/1,8.

Réglage dioptrique:

Oculaire réglé à la valeur standard de - 1 dioptrie. (Point de vue: 16 mm / 0,63 in)

Verre de visée:

Nouveau verre de visée dépoli avec collimateur autofocus. (Type C).

Miroir:

Demi-format, à retour instantané.

Informations dans le viseur:

Affichées en dessous du champ de visée.

1. Symbole de mise au point AF: S'allume quand l'autofocus est possible. Clignote à 8 Hz, quand l'autofocus est impossible. En mode priorité zone de netteté, clignote lors de la 1^{re} et de la 2^e mise au point. Clignote à 4 Hz, lorsque le sujet est décentré.
2. Symbole d'exposition: S'allume quand la mise au point est correcte et après le recyclage du flash. Clignote à 2 Hz pour avertir du flou de bougé et à 8 Hz pour l'avertissement hors couplage. Est éteint pendant le recyclage du flash.

Mesure de la lumière:

Mesure TTL à pleine couverture avec SPC (posemètre à cellule sélénium): Mesure d'évaluation

Modes d'exposition:

(1) EA programme intelligent, (2) priorité zone de netteté, (3) flash EA programme TTL (avec le flash intégré ou le Speedlite 160E), flash Fill-in auto et flash auto dans la pénombre, (4) flash EA programme A-TTL (avec les Speedlite 420EZ, 300EZ)

Avertissement de flou de bougé:

Quand la vitesse d'obturation descend d'une valeur de 0 à 0,5 en dessous de "1/la distance focale de l'objectif utilisé" s. "P" clignote à 2 Hz. Pas d'avertissement lorsque le flash intégré ou le flash sélectionné sont commutés.

Plage de mesure:

0 à 20 IL avec objectif 50 mm f/1,4 à 100 ISO.
(3 à 30 IL avec température et humidité élevées)

Sensibilité du film:

25 à 3 200 ISO automatiquement réglés par
incrément de 1 ISO pour les films codés DX.
Pour ceux qui ne le sont pas, la sensibilité est
réglée à 25 ISO.

Système de contrôle AF:

Détection de phase TTL-SIR (enregistrement
d'image secondaire TTL) avec BASIS (capteur
de mémorisation de base d'image). A la mise au
point le symbole AF s'allume dans le viseur et
un bip bref retentit. Il est impossible de débrayer
le bip sonore. Le symbole autofocus clignote à
8 Hz quand la fonction AF est impossible.

Mode de mise au point:

1. Mode ONE SHOT: l'AF est complété et la
mise au point est mémorisée quand la
mesure est terminée.
2. Mode manuel: En tournant la bague de mise
au point manuelle après avoir positionné le
sélecteur de mise au point sur "M".

Plage de fonctionnement autofocus:

1 à 18 IL à 100 ISO.

Eclair auxiliaire AF:

Eclair auxiliaire AF intégré sur les modèles
EOS 750/750QD qui fonctionne quand le
sélecteur de flash est sur AUTO. L'éclair au-
tonome est destiné à l'EOS 850. Tous deux
fonctionnent par détection.

Déclencheur:

Focal, à défilement vertical contrôlé électro-
niquement.

Vitesse d'obturation:

1/2 000° de s. à 2 s. La vitesse de synchroni-
sation X est de 1/125° de seconde.

Retardateur:

Contrôlé électro-électroniquement avec un délai de 10
secondes. Signalé par un bip sonore. (A 2 Hz
pendant les 8 premières secondes et à 8 Hz pen-
dant les 2 dernières secondes.)

Transport du film:

A rebours

Chargement du film:

Automatique. Après le positionnement du film
et la fermeture du dos, le film avance jusqu'à
la fin du rouleau et s'arrête automatiquement.
(14 s. environ pour un film de 24 vues)

Rembobinage:

Automatique par moteur miniaturisé automati-
que. En mode continu seulement. Mode d'expo-
sition vue per vue en mode champ de netteté.
Confirmation par compteur de vues soustracteur.

Alimentation:

Une pile au lithium de 6 V (2CR5) pour le boî-
tier et le flash intégré (EOS 750/750QD).

Contrôle de la pile:

Par réglage de la molette de sélection sur la
position contrôle de pile. Signal sonore à 8 Hz
- OK, à 2 Hz - Préparez une pile neuve, absence
de signal - pile épuisée.

Dimensions

EOS 750: 149,3 × 102,2 × 69,5 mm (l × h × p),

5-7/8" × 4-1/16" × 2-3/4"

EOS 750QD: 149,3 × 102,2 × 71 mm (l × h × p),

5-7/8" × 4-1/16" × 2-13/16"

EOS 850: 149,3 × 97,2 × 69,5 mm (l × h × p),

5-7/8" × 3-13/16" × 2-3/4"

Poids:

EOS 750: 620 g (21-13/16 oz) sans pile

EOS 750QD: 635 g (22-3/16 oz) sans pile

EOS 850: 560 g (20-3/4 oz) sans pile

Flash intégré (EOS 750, 750QD)

Type:

Flash automatique TTL rétractable intégré à pentaprisme. Contrôle de l'ouverture par système de commande parallèle.

Guide-nombre:

à 100 ISO, 12 m/39 ft

Temps de recyclage:

2 s. environ

Durée de l'éclat du flash:

1/1 000° de s. ou moins

Angle de couverture du flash:

Couvre le champ des objectifs de 35 mm

Conditions de déclenchement du flash:

1. Flash fill-in automatique, en contre-jour.
2. Flash automatique, quand la lumière est insuffisante.

Vitesse d'obturation de synchronisation X:

1/60° à 1/125° de seconde. Sync: 1^{er} rideau seulement.

Contrôle du flash:

Contrôle automatique TTL par mesure de la lumière réfléchie de la surface du film.

Distance de couplage du flash:

0,7 m - 6,0 m/2,3 - 19,7 ft à 100 ISO

Fin de recyclage du flash:

"P" s'allume. Pendant le recyclage, le déclencheur est verrouillé.

Alimentation du flash intégré:

Par la pile de l'appareil.

Contacts du flash:

Couplés directement à l'appareil sur la griffe porte-accessoire.

Flash automatique:

Intégré ou Speedlite 160E. Avec le programme TTL de l'appareil, l'ouverture correcte est réglée automatiquement selon la luminosité du sujet. La vitesse de sync. X est déterminée par automatisme entre 1/60° et 1/125° de seconde. Contrôle de l'ouverture du flash automatique TTL par mesure de lumière réfléchie de la surface du film. Flash fill-in possible.

Fonction d'impression de date du modèle EOS 750QD

Type:

Horloge et calendrier numériques automatiques à quartz sur LCD (affichage à cristaux liquides) intégrés. Programmé de 1987 à 2019 avec correction automatique de la longueur des mois et des années bissextiles.

Formats d'impression:

(1) Année/mois/jour, (2) Jour/heure/minute, (3) Mois/jour/année, (4) Jour/mois/année. Cette fonction peut être débrayée si elle n'est pas souhaitée.

Précision d'horloge:

Précise dans les 90 s. par mois à température moyenne (20°C/68°F).

Alimentation:

Pile au lithium CR2025 3 V.

Autonomie:

Environ trois ans.

Toutes les données sont basées sur la méthode de test standard Canon.

Sous réserve de modifications sans préavis.

Tipo:

Cámara reflex de un solo objetivo de 35 mm con autoenfoco y exposición automática de control electrónico, obturador de plano focal y motor de arrastre incorporado.

EOS 750: Flash incorporado.

EOS 750QD: Función de impresión de fecha/hora incorporada.

EOS 850: Sin el flash incorporado.

Formato:

24 × 36 mm

Objetivos Utilizables:

Objetivos Canon EF (solo medición de abertura total)

Acoplamiento de Objetivo:

Acoplamiento EF de Canon (sistema electrónico de transferencia de señal)

Visor:

Pentaprisma fijo a nivel de los ojos. Proporciona 92% de cobertura vertical y horizontal del área real de la foto, y aumento de 0,8X en infinito con objetivo de 50 mm f/1,8.

Ajuste Dióptrico:

El ocular incorporado tiene ajuste estándar de -1 dioptría. (Punto del ojo: 16 mm)

Pantalla de Enfoque:

Nueva pantalla general de mateado a láser con marco AF.

Espejo:

Medio espejo de retorno rápido

Información en Visor:

Indicada en la base del área de visión.

1. Símbolo AF de enfocado: Luce cuando es posible el autoenfoco y destella a 8 Hz si no lo es. En la modalidad de "profundidad de campo" destella al primer y segundo "enfocado". Destella a 4 Hz cuando el sujeto está fuera de la zona de enfoque.
2. Símbolo de exposición: Luce si es correcta la exposición y está completa la carga del flash. Destella a 2 Hz como aviso de "foto movida". Destella a 8 Hz para avisar que se está fuera de alcance de acoplamiento. Está apagado cuando el flash está cargándose.

Sistema de Medición de la Luz:

Medición TTL a plena abertura usando SPC: Medición evaluativa.

Modalidades de Exposición:

(1) AE con programa inteligente, (2) AE de profundidad de campo, (3) AE con flash de programa TTL (con flash incorporado o el Speedlite 160E), autoflash de relleno y autoflash a bajo nivel luminoso, (4) AE con flash de programa A-TTL (con Speedlite 420EZ y 300EZ)

Aviso de "Foto Movida":

Cuando la velocidad de obturador ajustada automáticamente cae hasta 0 - 0,5 pasos por debajo de "1/longitud focal del objetivo usado" seg. "P" destella a 2 Hz. No hay aviso de "foto movida" si se usa el flash incorporado o uno acoplado.

Margen Telemétrico:

EV 0 - 20 con 50 mm f/1,4 con ISO 100 (EV 3 - 20 con temperatura y humedad altas)

Sensibilidad de Película:

Se ajusta automáticamente ISO 25-3200 en incrementos de un paso según el código DX. Para películas sin código DX, se ajusta a ISO 25.

Sistema de Control AF:

TTL-SIR (Registro secundario de imagen TTL) tipo de detección de fase usando BASIS (Sensor de imagen almacenada en base) El símbolo AF de "enfocado" luce en el visor y suena un breve pitido, el cual no se puede desactivar. Cuando es imposible AF, el símbolo de "enfocado" destella a 8 Hz.

Modalidad de Enfoque:

1. ONE SHOT: La operación AF acaba y el objetivo queda bloqueado una vez completado el enfoque. Se puede disparar al completar el enfoque.
2. Manual: Girando a mano el aro de enfoque después de poner el selector de modalidad de enfoque en "M".

Margen Operativo de AF:

AV1-18 con ISO 100.

Luz Auxiliar para AF:

La luz auxiliar incorporada en la EOS 750/750QD se proyecta cuando el selector del flash está en AUTO. Un flash exclusivo funciona con la EOS 850. Ambos funcionan cuando detectan condiciones para flash.

Obturador:

Obturador de plano focal con desplazamiento vertical controlado electrónicamente.

Velocidad de Obturador:

1/2000 - 2 seg. La velocidad de sincronización X es 1/125 seg.

Autodisparador:

Controlado electrónicamente con demora de 10 segundos. El funcionamiento del autodisparo se indica con un pitido. (a 2 Hz durante los 8 primeros segundos, y a 8 Hz en los 2 últimos.)

Transporte de Película:

Sistema de prebobinado.

Carga de Película:

Automático. Después de colocar la película y cerrar la tapa posterior, la película avanza automáticamente hasta el fin del rollo y se detiene (tarda unos 14 seg. con un rollo de 24 exposiciones).

Paso de Película:

Automático mediante un minimotor incorporado. Solo modalidad continua. Modalidad de fotograma único con modalidad de profundidad de campo. Confirmación mediante el contador de exposiciones.

Alimentación:

Una pila de litio de seis voltios (2CR5) suministra energía a la cámara y al flash incorporado (EOS 750/750QD).

Chequeo de Pila:

Girando el selector hasta el chequeo de pila. Si suena a 8 Hz, pila buena; a 2 Hz, prepare siempre una pila nueva; no suena, pila agotada.

Dimensiones:

EOS 750: 149,3(An) × 102,2(Al) × 69,5mm(Fo)

EOS 750QD: 149,3(An) × 102,2(Al) × 71,0mm(Fo)

EOS 850: 149,3(An) × 97,2(Al) × 69,5mm(Fo)

Peso:

EOS 750: 620 gr sin la pila

EOS 750QD: 635 gr sin la pila

EOS 850: 560 gr sin la pila

Flash Incorporado (EOS 750, 750QD)

Tipo:

Flash automático de pentaprismo incorporado TTL retráctil. Control de abertura con sistema de control paralelo.

Número Guía:

(ISO 100): 12 m

Tiempo de Recuperación:

Unos 2 segundos

Duración de Destello:

1 mseg o menos

Angulo de Cobertura del Flash:

Cubre el campo de visión de un objetivo de 35m

Condición de Flash:

1. Flash de relleno automático cuando se detecta contraluz.
2. Flash automático cuando hay poca luz.

Velocidad de Obturador Sincro X:

De 1/60 a 1/125 seg. Sincronización: Solo la primera cortina.

Sistema de Control del Flash:

Control automático TTL midiendo la luz reflejada desde la superficie de la película.

Alcance Acoplado al Flash:

0,7 - 6,0 m con ISO 100

Indicación de Carga Completa:

Se enciende "P". Durante la carga del flash se bloquea el disparador.

Alimentación del Flash Incorporado:

Suministrada por la pila de la cámara.

Contacto del Flash:

Acoplado directamente a la cámara en la zapata accesoria.

Flash Automático:

Con el flash incorporado o con el Speedlite 160E. Usando el programa TTL de la cámara se ajusta automáticamente la abertura correcta de acuerdo con la luminosidad del sujeto. La velocidad sincro X se ajusta automáticamente entre 1/60

y 1/125 seg. Control de abertura con flash automático TTL midiendo la luz reflejada desde el plano de la película. Es posible el flash de relleno.

Función de Impresión de Fecha de la EOS 750QD

Tipo:

Reloj y calendario automático digital de cuarzo con display de cristal líquido incorporado. Programado para cubrir el periodo 1987 a 2019, corrige automáticamente meses largos y cortos y años bisisestos.

Formatos de Impresión:

(1) Año/Mes/Día (2) Día/Hora/Minuto (3) Mes/Día/Año (4) Día/Mes/Año. Se puede apagar si no se desea imprimir.

Precisión del Reloj:

Margen de exactitud de 90 segundos por mes a temperaturas moderadas, 20°C.

Alimentación:

Pila de litio CR2025, 3V. Vida: Unos tres años.

Todos los datos basados en el Método Estándar de Pruebas Canon.

Modificaciones reservadas sin previo aviso.

Canon

CANON INC. 7-1, Nishi-Shinjuku 2-Chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan
Mailing address: P.O. Box 5050, Dai-ichi Seimei Building, Tokyo 163, Japan

- U.S.A. **CANON U.S.A., INC. HEADQUARTERS**
One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. ATLANTA OFFICE
5625 Oakbrook Parkway Norcross, Ga. 30093, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. CHICAGO OFFICE
100 Park Blvd. Itasca, Il. 60143-2693, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE
123 Paularino Avenue East, Costa Mesa, Cal. 92626, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. SANTA CLARA BRANCH
4000 Burton Drive, Santa Clara, Cal. 95054, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. DALLAS OFFICE
3200, Regent Blvd., Irving, Tex. 75063-3145, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. HONOLULU BRANCH
Bldg. B-2, 1050 Ala Moana Blvd., Honolulu, Hawaii 96814, U.S.A.
CANON U.S.A., INC. WASHINGTON D.C. BRANCH
5701 General Washington Drive Alexandria, Va. 22312, U.S.A.
- CANADA **CANON CANADA INC. HEADQUARTERS**
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada
CANON CANADA INC. MONTREAL SERVICE CENTRE
10052 Côte de Liesse, Lachine, Quebec H8T 1A5, Canada
CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE
2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada
- EUROPE, AFRICA
& MIDDLE EAST **CANON EUROPA N.V.**
Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON PHOTO VIDEO FRANCE S.A.
30, boulevard Vital-Bouhot, Ile de la Jatte, 92521 Neuilly-sur-Seine, France
CANON UK LTD.
Units 4 & 5, Brent Trading Centre, North Circular Road, London NW10 0JF, United Kingdom
CANON EURO PHOTO G. m.b.H.
Siemensring 90-92, D-4156 Willich 1, West Germany
- CENTRAL &
SOUTH AMERICA **CANON LATIN AMERICA, INC. DEPTO. DE VENTAS**
Apartado 7022, Panamá 5, República de Panamá
CANON LATIN AMERICA, INC. CENTRO DE SERVICIO Y REPARACION
Apartado 2019, Zona Libre de Colón, República de Panamá
- SOUTHEAST ASIA **CANON HONG KONG TRADING CO., LTD.**
Room 11101-3 & 1121-2, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon,
Hong Kong
CANON SINGAPORE PTE. LTD
95 South Bridge Road # 13-01/15, South Bridge Centre, Singapore 0105
- OCEANIA **CANON AUSTRALIA PTY. LTD.**
Unit 1/37, Waterloo Road, North Ryde (Macquarie Park), N.S.W. 2113, Australia
- JAPAN **CANON SALES CO., INC.**
11-28, Miya, 3-Chome, Minato-ku, Tokyo 108, Japan

PUB. C-II-149E
0189N30

©CANON INC. 1988
CY8-6101-014

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON

E